

diamars 19 December 2006 - Edicion 1 Vol. 382 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com
Afl. 1.25





Reaccion ariba editorial di Jossy Mansur:

JOSSY, CALUMNIA HENDE Y LANTA FALSO TESTIMONIO CONTRA BO PROHIMO TA KEDA CONDENA PA BIJBEL!

Segun sr. Parlamentario Dirk Dumfries:

BBO ta un rectificacion fiscal y social



Valero Aruba Refinery cu un donacion di afl. 10.000 na Meals on Wheels



Trahadornan di Ministerio ta denuncia cu loke a sali den Diario y Awemainta tocante Minister Lee ta completamente FALSO

STA. CRUZ--Trahadornan di Ministerio di Labor, Cultura y Deporte a tuma nota di articulonan tocante Minister Ramon Lee den Diario (p.3) y Awemainta (frontpage y p.3) cu ta completamente falso. E articulonan ta peor cu speculacion y simplemente no ta berdad. E articulonan aki ta inventa storia y/of saca cosnan completamente for di nan contexto, aparentemente cu e solo meta di cumpli cu e agenda di algun mente malicioso. Trahadornan di Ministerio di Labor, Cultura y Deporte ta lamenta cu algun medio di comunicacion y algun reportero, ta laga nan ser usa pa publica representacion falso di e situacion.

Departamento di Asunto Social Conforme cu Maneho di Minister di Asuntonan Social:



'TRAHANDO NA UN MIHOR COMUNIDAD'

Resumen di casonan cu ta aparece den Corte di Prome Instancia dia 22 di December 2006

STA. CRUZ – E siguiente casonan lo aparece den Corte di prome instancia dia 22 di December 2006.

Pa 8:30 di mainta:
E acusadonan M.M.B. y R.T.A. ta ser acusa di a comete cinco diferente ladronicia R.T.A. ta ser acusa di a drenta un cas y comete ladronicia. E caso ta bin dilanti Pro-Forma;

E acusado J.C.G. ta ser acusa di purba intencionalmente di kita bida di un persona. Tambe e ta ser acusa di menaza y maltrato. E caso ta bin dilanti Pro-forma;

E acusado P.S.F. ta ser acusa di a horta diferente articulo di un tienda. Tambe e ta wordo acusa di a horta articulonan for di dos diferente cas. E caso ta bin dilanti Pro-Forma;

E acusado R.M.P. ta ser acusa di a comete diferente ladronicia y di menaza. E caso ta bin bin Pro-forma;

E acusado J.R.A. ta ser acusa di a viola un persona y di a comete actonan inmoral.

Pa 9:15 di mainta:
E acusadonan V.A.R, J.A.O. y D.R.C. ta ser acusa di a comete robo cu violencia contra un persona.

Pa 10:15 di mainta:
E acusado F.J.V. ta ser acusa dia yuda un cantidad di persona drenta Aruba na un forma Illegal.

Pa 11:00 di mainta:
E acusado J.R.P. ta ser acusa di menaza y destruccion.

E conocido Chicho Jesurun a fayece na edad di 59 aña

STA. CRUZ/Nederland - Chicho Jesurun, ex coach di entre otro Amsterdam Pirates, a fayece. El'a fayece cu 59 aña.

Jesurun a cuminza su carera di baseball na aña 1966. Jesurun a forma parti di Corporal Cardinals y na Hulanda pa Caribe di Groningen. Despues di a participa su carera activamente el'a bira trainer. E tabata coach di Pirates pa hopi aña. Tambe Chicho Jesurun a train Almere '90. Ultimo añanan e tabata 'bench-coach' cerca Mr. Cocker/HCAW. Ainda tur hende por corda con Chicho tabata nara weganan di baseball na Curaçao. Na Aruba tambe e tabata nara algun wega den añanan '70 pa '80 na momento di weganan di baseball pa campeonato Antiyano!

Solo di Pueblo ta manda su mas sentido pesame na famia di e fayecido.

Informacion falso encuanto Ramon Lee y atakenan contra tur instancia publico

Degeneracion di triangulo di maldad di corant y radionan liga cu AVP.

STA. CRUZ-- Tur cos ta mustra cu tin un desesperacion grandi entre e triangulo di maldad entre AVP y su dos corantnan, y un mucha manda cu ta “ liher” pa busca y publica redashi. Ayera por a tuma nota di un cantidad di disparate cu e dos corantnan y e radio di AVP a publica contra Minister Ramon Lee. Probechando cu ainda Ministerio Publico no a publica resultado di e investigacion, e triangulo diabolico a dicidi cu ta bon pa habri afor anto cu un set di cuenta di ada fabrica.

Contra tur etica periodistico e dos corantnan y nan radio liga na partido berde a skirbi un cantidad di falsedad. Awor cu nan intento pa instiga pueblo contra BBO a caba na filingrana, nan a busca un muraya limpi pa frega nan desesperacion y hastro. Den reportahenan den cual negativismo, venganza y desperacion a satura e proza di tal forma cu a laga bisto asina tambe nan agenda contra MEP exponi.

Un berguenza pa personahenan cu no ta ria pa bati riba pecho pa nan experiencia periodistico baha na tal nivel sensacionalistico, basa riba invento, rumor y fabricacion. Un degeneracion nunca antes visto, ta consecuencia pa un sed di venganza y poder di algun individuo, cu ya no ta respeta ni nan mes, corda pa respeta nan medio di comunicacion. E atakenan pa loco tabata ricochet tur caminda, lubidando cu algun di e balasonan cu sin pensa nan ta tirando na aire ey, por bula dal nan mes por la culata manera un famoso dicho ta bisa. Tur fuente cu credibilidad ta mustra cu henter e bululu contra Ramon Lee ta trata di denuncia falso. Declaracionnan contradictorio y inconsistente ta crea sospecho cu aki ta trata di sea, un caso di trastorno emocional severo of manipulacion di opositornan politico pa perhudica un politico, minister y figura publico. Autoridad a tuma nota di esaki y mester investiga e fuente di e manipulacion ey. Ta conoci y bisto, hasta for di e mesun actuacion di esnan envolvi, cu tin declaracionnan hopi bruha y tin ora contradictorio ta ser haci cu no ta haci sentido alguno. Segun varios fuente hopi cerca cu e origen di e problema, factornan manera instabilidad y un reputacion cu antecedentenan hopi cuestionabel, tur ta mustra cu aki ta trata di un denuncia sin base. Esaki casi sigur ta e causa tambe cu investigacion preliminar so ta tumando lugar ainda como cu simplemente no tin suficiente indicacion real pa hiba un caso dilanti mes.

Expertonan cu tin experiencia cu sorto di casonan asina ta splica cu nan sa haya nan confronta hopi biaha cu denuncia pa motibonan di venganza, desesperacion causa pa otro motibo, manera por ehempel adiccion, acomulacion di debe of trastorno emocional di varios indole. Lamentabel den e caso aki ta cu ta trata di un figura prominente cu ta vulnerabel pa ser lastra publicamente kende lo no por defende su mes publicamente te ora investigacion caba oficialmente. Abusadornan di e triangulo di maldad ta mal usa e situacion aki. Ta di spera cu autoridad competente sali afor mas pronto cu ta posibel y mustra cu tur detaye e berdad di e asunto delicado aki. E ansia di cierto reportero y medionan di comunicacion pa susha un minister prome cu ni tin caso of no, ta prueba cu aki no tin issue real, pero un complot politico. Henter e bululo aki ta algo crea netamente pa susha nomber di gobierno. Cu ya caba ta enfocando atencion negativo y personal ariba ministerio publico, recherche y autoridad, awe hasta obispado y clero, ta otro prueba cu argumento valido a caba y ta recuri na tiramento di lodo. Ningun momento loke a keda publica ta berdad. Nunca tabata tin ningun pidimento di pordon pasobra ningun acto contra ley a tuma lugar. E haragannan cu ta pidi minister entrega retiro, ta bruha su funcion como minister cu su bida priva. Hende inocente cu ta papia berdad nunca tin algo di teme pa presion di afor, investigacion of otro reto.

Tin casonan manera investigacion di jeep blanco of fraude na un corant cu a core su redactor principal cu te ainda no a caba tampoco y akinan ningun di esnan envolucra e entrega retiro, pidi disculpa of cuminza caso pa difamacion. Ta cu ki cara pues awor ta bin exigi esaki pa un caso cu no ta carga ni un rasguño di e elemento criminal cu ta trata e acusacionnan contra esnan cu awe ta puntando dede, lubidando e tresnan cu ta mustra den nan propio direccion. Mester denuncia rotundamente e forma di proceder di cierto medionan di comunicacion cu ta publicando informacion falso den nan desesperacion pa cumpli cu nan amo y señor, esta e pia mayor di e triangulo di maldad cu ta AVP.

Loke nan mester pidi pa investiga ta na unda e miyonnan, 52 pa ta exacto, di fondo desaroyo nobo San Nicolas caminda nan hendenan ta diki diki den badabada. E frustracion y desesperacion cu e reportahenan di ayera tabata radia ta algo tristo di berdad, pero no por permiti e sigui, ni tampoco pa nan bahe riba publico di Aruba of a costo di e nomber di Minister Ramon Lee.

Segun sr. Parlamentario Dirk Dumfries:

BBO ta un rectificacion fiscal y social

STA. CRUZ-- Ayera durante encuentro cu gremionan por a scucha nan punto di bisa y manera a spera nan preocupacion. Ta bisto cu Gabinete Oduber IV tin un vision pa desaroyo y traha na bienestar di pueblo y pa hiba Aruba padilanti. Mirando cu tur bista lo ta fiha ariba e concepto di ley di BBO. Un proyecto pa reforma nos sistema fiscal cu a wordo discuti den e nota di vision, curashi y disciplina. Mirando e hecho cu opisicion kier, instiga, gaña ariba e contenido di BBO nos di partido MEP ta hiba un maneho transparente cu prome cu introduci un ley ta laga e expertonan informa tur instancia. Pueblo a recibi tur informacion. Cu prome cu trata den Parlamento e proyecto di ley ta scucha gremionan pa asina duna tur hende oportunidad pa opina. E BBO ta un ley caminda comercio lo mester paga 3% impuesto ariba nan benta di producto y servicio. Un sistema di impuesto simpel cu poco gasto administrativo. Un sistema cu maximo dos conexion. E sistema BBO cu a wordo traha ta segun e modelo socio-economico cu ta exigi transparencia y armonia. Gobierno a delibera cu gremionan sindicatonan y comercial. Segun Parlamentario Dumfries e ley di BBO ta un rectificacion fiscal caminda lo trece un balanza den e impuesto directo y indirecto. Cu e rectificacion fiscal gobierno porfin lo haya su 'fair share' pa asina cumpli cu su debernan financiero y social. Porfin esnan cu ta traha illegal, koppelbaas, turistanan y refineria Valero lo bay paga impuesto. Esaki lo ta un rectificacion fiscal y pa para tur inhusticia. Pa hopi aña ta reina un inhusticia di no paga impuesto y tur gasto ta keda pa gobierno. Pa Aruba sigui bay padilanti den su desaroyo nos mester rectifica e inhusticia pa e maneho social. Cu e fondonan extra cu gobierno lo recibi cu e BBO e lo por keda inverti den enseñanza, desaroyo economico y asuntonan social. Pa hisa e calidad di bida di nos hendenan lo mester sigui inverti den nos infrastructura, schoolnan, vivienda social, trabaonan den bario, cultura y deporte. Tur esaki ta hustifica e introduccion di BBO caminda gobierno mester tin suficiente fondo pa cubri AZV, pa promove turismo y brinda servicio na pueblo. Condenabel ta e pacto anti pueblo cu algun gremio liga cu AVP tin pa bini cu un BTW di 12.5% y pa kita 1500 empleado publico. AVP ta anti pueblo y contra pa Aruba bay padilanti. Obviamente e proposicion cu Van der Klei y fiscalistanan a traha pa RED ta un salestax di 5%. Un sistema complica, cu ta promove carosel, pro fraudo y anti pueblo pasobra ningun salario lo subi, bijstand lo no aumenta, e pensioen di viehez no lo aumenta. Un sistema pro comercio y caminda tur prijs lo sigui subi. E positivo di e BBO cu Aruba kier introduci ta e hecho cu lo baha Winstbelasting di 35% te na 28%. Cu na su turno e compania por kita e BBO como gasto y baha asina su ganashi. Banda di esaki gobierno lo baha varios tarifa di invoerrecten ariba pana, hoyas, perfume cu lo baha di 12% pa 3%. Pa hopi comerciante e systema di BBO lo ta uno simpel y facil. Discutiendo cu varios comerciante nan ta pro e vision di MEP y a bisa cu fiscalmente y comercialmente e forma aki ta conveni nan. Mayoria lo no aumenta nan prijs y lo absorbe e 3% mirando cu esaki ta gasto cu lo kita finalmente for di ganashi y reduci nan belasting. Pa pueblo e BBO ta positivo pasobra lo baha Loonbelasting, y lo baha Inkomstenbelasting. Lo hisa Bijstand, lo hisa pensioen di viehez y lo aumenta sueldo minimo te na 1460 florin pa luna. Asina MEP ta cumpli cu pueblo. Cu e introduccion di BBO nos ta rectifica un inhusticia pa asina Aruba y su pueblo bay padilanti den e desaroyo den Caribe No lo cobra BBO riba tarifa di huur di cas. Lo no cobra interes pa cumpra auto. No lo paga BBO pa awa, coriente, pan, dokter, remedi cu receta di dokter. Cu e aumento ariba menciona lo compensa e pueblo den un forma cu no ta perde poder di compra. Ta asina ta wordo premira cu inflacion lo ta 4.5%. AVP y RED ta contra e BBO pasobra nan kier previligia nan amigonan. MEP kier pa pueblo bay padilanti y pa gobierno sigui cu su maneho social y traha pa hiba Aruba padilanti. Nos ta contento cu porfin nos ta rectifica e inhusticia fiscal y tuma e decision pa introduci BBO.

Reaccion ariba editorial di Jossy Mansur:

Jossy, calumnia hende y lanta falso testimonio contra bo prohimo ta keda condena pa bijbel!

Ken Jossy Mansur ta pa menaza nos Obispo Seco?

STA. CRUZ – No lanta falso testimonio contra bo prohimo! Esaki ta uno di e diez mandamentonan cu tur cu ta catolico tin como principio! Ayera den editorial Jossy Mansur a laga sa cu e ta catolico. Unda su sentido comun a keda ora cu e tabata skirbi su editorial cu ta yena cu odio y cu un hala di calumnia? Jossy Mansur a peca ora cu sin busca drechi el'a prefera di lanta falso testimonio contra Ramon Lee atrobe. Esaki no ta nada nobo pa e corant aki. Nan ta biba den nan propio ilusion di kere fervientemente den loke nan ta skirbi, mientras nan ta lubida cu e mentira ta wordo alcansz hopi liher pa e berdad.

Falso! Ta hopi falso di parti di Jossy Mansur pa insinua cu presion a wordo eherce di parti di Ramon Lee of di cierto hendenan grandi den MEP pa scapa Ramon Lee. Que falso! Mira con leu e grado di odio ta yega di Jossy Mansur contra partido MEP. Jossy a lanta falso testimonio door di bisa cu e señora en cuestion a wordo yama pa bay na oficina di Ramon. Nunca! Ramon Lee a demostra cu e no ta cobarde y for di dia cu e denuncia a keda haci, el'a declara publicamente di lo coopera completamente cu e investigacion. Esey el'a haci tambe. Ramon a wordo cita na varios ocasion pa recherchenan y manera homber el'a acudi na tur e citanan y a pasa oranan largo di interogacion. Ramon Lee no tin mester di yora ni mucho menos di pidi e dama ni tampoco presiona e dama pa retira su denuncia. Simplemente Ramon Lee no a viola e dama en cuestion y e investigacion lo mester mustra esey! Jossy ta falso ora e kier bende pueblo cu e dama a reuni cu Ramon na su oficina y a wordo presiona! Insinuacion falso y baho y e no tin ningun prueba pa proba loke e ta skirbi! (su custumber! Contra Nel tambe el'a bisa cu e tin prueba y den corte e no a trece ningun!)

Obispo Seco: Contrario na e informe cu Jossy a publica, no ta Obispo a yama e señora pa conversa cune, pero ta e dama ta esun cu tabata busca obispo pa un conversacion! Awor ta bon, ni cu obispo hende no por papia mas pasobra San Jossy no kier! Ken Jossy Manusr a kere cu e ta? Un Todopoderoso cu mester duna su opinion awor tambe ariba kico mester pasa of laga di pasa den iglesia? Ta Jossy mester dicidi pa e señora of pa Obispo pa nan papia cu otro? Acaso tur hende mester raporta na Diario di loke nan kier haci of no haci?

(Jossy ta skirbi: "Y Keremi, señor Obispo, mi tin tur e pruebanan necesario cu bo a manda yama e señora pa convence pa e retira su denuncia!) Ta kico Jossy kier meen cu esaki? Acaso e kier intimida of menaza Obispo? Ta kico bo kier haci cu e pruebanan ey cu bo tin? Acaso ta abo kier dirigi e agenda di Obispo? Hopi loco! Obispo hamas y nunca lo spanta pa e tono aki di Jossy. No si bo tin of laga di tin prueba, Jossy Mansur no ta ken pa manda ariba Obispo y pa bis'e kico e mester haci o laga di haci.

Aclareacion: Ramon Lee a duna tur su cooperacion pa e investigacion tuma lugar y ministerio publico a emiti un boletin y a bisa cu no tin prueba o sea no tin base pa detene Ramon Lee. Interogacion a tuma lugar door di expertonan den e tereno di violacion. No un, pero un batayon di recherchenan a interoga Ramon Lee pa oranan largo. Ramon Lee no tin ningun necesidad pa pidi ni presiona e dama pa retira su denuncia.

Atropeyo di derecho di pastoor? Ken ta Jossy Mansur pa mete cu trabao di un pastoor? Cualkier pastoor tin nan pleno libertad pa haci loke nan kier haci. Si e dama encuestion a scoge pa bay papia cu cualkier pastoor ta su derecho y ta liber pa haci esey. Nos ta haya cu e asunto aki ta bayendo mucho leu ora cu te hasta kier mete cu pastoor di Paradera pa haci comosifuera e tin mester di aprobacion di Jossy p'e resa na Papa Dios. Solamente un dictador cu mente diabolico por biba kere cu e por mete cu tur hende na mundo. Mester keda bon cla cu Ramon Lee no tin nada di haber cu ningun peticion na e dama encuestion.

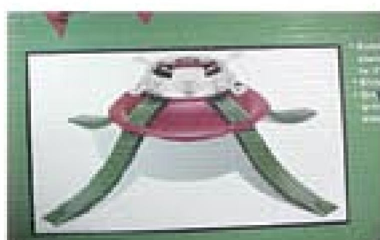
Consenshi: Nos ta laga pa consenshi di e dama kico el'a conta Obispo y pastoor di Paradera. Informe cu nos ta dispone di dje ta bisa cu e dama a bisa hopi cla cu el'a wordo forza pa entrega un keho contra Ramon Lee. Aki nos no ta mete, nos ta lag'e pa su propio consenshi y pa esunnan cu a forz'e!

Forza un hende pa entrega un keho ta totalmente otro cu conseha un hende pa entrega keho!

BEST DEAL PARADERA

NEAR ARUBA BANK TEL: 5827100

BEST SHOPPING DEAL NA NOORD DEN TURIBANA PLAZA TEL: 5865455

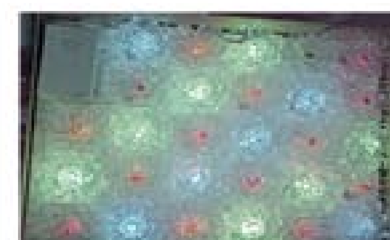

Stand pa kerstboom – Afl.19,95 special

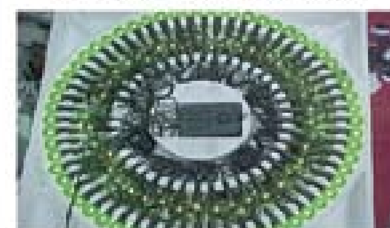

Bamboo decoration tur – 25 % Off

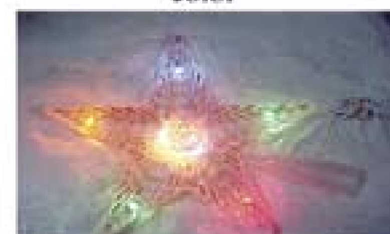

DVD cu remote – super special - Afl.65,-


Bala di luz – cuminzando for di Afl.4,95


Reki di baño – super special – antes Afl.65,-, awor 39,95


Hopi luz – antes Afl.12,95 y Afl.9,95 – awor Afl.7,95

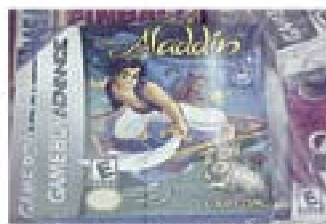

Pearl Light - Afl.12,95 na tur color


Top di strea di luz – na tur color - Afl.3,95



Radio + CD + cassette - Afl.85,- special


Pressure cooker – cuminzando for di - Afl.35,-



Cassette pa Gameboy colour y advance – antes Afl.150,-, awor Afl.50,-



20 pcs Dinner set – antes Afl.45,-, awor 25,-


DVD cu pantaya pa pone na auto y na cas – antes Afl.450,-, awor Afl.200,- y Afl. 275,-


Set di weya – na prijs special – hopi model nobo


Cortinanan pa sal – 20 % Off riba tur



Cortinanan pa cushina – 20 % Off riba tur


Kransnan – special price



Foot Massager – antes Afl.85,- - awor Afl.45,-


Coffee Maker – Afl.24,95

Minister Lee di Aruba y Minister Leeflang di Antiyas a yega na un acuerdo

Coleccion arqueologico ta regresa Aruba depues di mas di 20 aña

STA. CRUZ-- Durante e estadia di Minister Ramon Lee na Curaçao relaciona cu e Intercambio Cultural 2006, el'a bishita tambe Minister di Enseñanza, Cultura y Deporte, sra. Omayra Leeflang. Un di e motibonan di su bishita na e minister di Antiyas tabata pa haci e ultimo palabracionnan pa manda e coleccion di artefacto arqueologico di Aruba cu actualmente ta forma parti di Nationaal Archeologisch en Antropologisch Museum (NAAM). Resultado di e encuentro aki ta cu, cuminzamento di otro aña, NAAM ta manda e coleccion di Aruba pa Archeologisch Museum Aruba (AMA).

Ta trata aki di un coleccion di artefacto arqueologico cu den pasado a ser escava na Aruba. E artefactonan tabata den e coleccion di Rijksmuseum voor Volkenkunde na Leiden y na 1983 a cera un convenio entre Hulanda y Antiyas Hulandes, caminda a palabra cu Hulanda lo entrega e coleccion di Antiyas y Aruba na gobierno di Antiyas Hulandes y Antiyas na su turno lo entrega loke ta pertenece na Aruba na gobierno di Aruba. Despues cu sra. Ieteke Witteveen a bira director di NAAM, el'a tuma contacto cu AMA pa cuminza haci e tramitenan necesario pa asina por entrega e coleccion procedente di Aruba den un forma oficial bek na Aruba. Minister Lee hunto cu sra. Ruby Eckmeyer a bishita tambe e deposito di NAAM na Curaçao, caminda sra. Ieteke Witteveen a duna un presentacion di e coleccion cu ta cla prepara pa manda Aruba (mira portret adhunto). Durante e dos añanan cu a pasa e dos arqueologonan di Aruba, sr. Raymundo Dijkhof y Harold Kelly, a bishita NAAM na Curaçao, caminda nan a registra y documenta e coleccion di Aruba. Awor ta asina leu cu tur cos ta empaketa y pa otro aña nos por spera cu e coleccion aki lo ta bek na Aruba. Un parti di e coleccion lo bay forma parti di e exposicion di e museum nobo di AMA den e edifício Ecury na Schelpstraat na Playa. Museo Arqueologico di Aruba lo bay haya un edificio monumental completamente restaura specialmente pa ubica e colección arqueologico nacional di Aruba. Minister di Cultura, sr. Ramon Lee a logra restaura e edifício y rekeri facilidadnan nobo pa Museo Arqueologico pa medio di un acuerdo cu EEG. Cu fondonan di EEG y financiamento adicional di gobierno di Aruba, otro aña Aruba lo tin e prome museo ubica den un edificio diseña specialmente pa un coleccion museologico. Tanto e espacionan pa exposicion como e espacio di deposito ta specialmente diseña pa por expone y conserva nos patrimonio arqueologico.

Ruby Eckmeyer, Ietteke Witteveen (directoor di NAAM) y Minister Ramon Lee mirando e lista di artefactonan arkeologico cla pa manda Aruba.

Hulanda a manda 10.000 boeki pa Antiyas

STA. CRUZ -- Nos a tuma nota di un desaroyo masha positivo mes na Hulanda, caminda alumnonan di school ta trata na reuní mas tanto boeki usa posibel pa manda Antiyas.

Hopi di e boekinan aki ta den basta bon estado, pero no tin uso pa nan na Hulanda mas ya como nan a ser reemplaza pa exemplarnan mas nobo. Di otro banda na Curaçao y Bonaire si e muchanan por usa e boekinan aki bon y e idea ta pa manda un total di 10.000 boeki Antiyas prome cu Pasco.

Vota pa bo mihor Cancion di Fin di Aña 2006 Yena e formulario cu bo cancion preferi y trece na oficina di TOP FM 95.1

1 Edjean Semeleer: Paranda Le la La La
2 Edjean Semeleer: Energia di Pasco
3 Katatumbo: Pidiendo Amor
4 Katatumbo: Ole- lo Lai
5 Katatumbo: El Puente Natural
6 Katatumbo: Gaitero para siempre
7 Katatumbito: Pakico nos tin Pasco
8 Katatumbito: Mi deseo
9 Katatumbito: Somos Iguales
10 Sensacionales: Ban Pordona
11 Sensacionales: Bisa No na Droga
12 Sensacionales: E Berdad
13 Sensacionales: Razon tiene la luna
14 Sensacionales: Fiesta Riba bao
15 Sensacionales: Oh Señor
16 Originales: Celebrando 15 Años
17 Originales: Mi paranda Goz'e
18 Paranda ta Nos: E motibo di pasco
19 Los Sobrinitos: Nos Salvador
20 Los Sobrinitos: Serena
21 Los Sobrinitos: Caballito Blanco
22 Los Sobrinitos: Paranda
23 Los Sobrinitos: Ban Recorda
24 Antony Peña: Un Aventura
25 Vivio Croes: Aruba Perla den Caribe
26 Vivio Croes: Aguinaldo
27 Solange Trimon: Den Ambiente
28 Ludwina Booi: Nochi di Pasco
29 Oreo: Llegara navidad
30 Zeta Band: Zeta
31 Charella Lopez: T'awe ta celebr'e
32 Jurny Werleman: Kende ta Pasco
33 Mario Luidens: Bon Aña Chichi
34 Goza Gaita: Sentimento di un M
35 Arugaldo: Mi deseo
36 Arugaldo: Abreme La Puerta
37 Arugaldo: Goza
38 Euforia : Ambiente Euforico
39 Euforia: Un otro Aña
40 Euforia: Biba Pasco y Aña nobo
41 Euforia : Señor cu bo mannan divino
42 Euforia: Hesus, Rehablita mi
43 B.L.P. : Las Cabras.
44 B.L.P.: La Maracaibero
45 Maruba: Aruba di Antaño
46 Maruba: Como Aquellos Tiempos
47 Maruba: La Triste Realidad
48 Maruba: Isla Encanta
49 F.D.E.C.: Cerca Tata, nos Dios
50 F.D.E.C.: Danki Señõr, pa nos machi
51 BA- DU: E Pasco aki
52 Basic One: It Sharine Dabian
53 Silvet Willems: Bendicion di Dios
54 Silvet Willems: Pa mi Omo stima
55 Tipico Tanki Leendert : Bijnaam
56 Tipico Tanki Leendert : Nos Chuculati Pinda
57 Tipico Tanki Leendert : E temporada dushi
58 Tipico Tanki Leendert : Celebra Pasco y Aña nobo
59 Tipico Tanki Leendert Mi Mandolin
60 Victor Geerman: Mi ruego na Niño
61 Freddy Maduro: Berdad di Bida
62 Debbie Werleman: Dianan di Paz
63 Maybelline Arends Croes: Madu
64 Omayra De Cuba: Oh Kerstboom
65 Viviene Gomez: Su Nomber ta Hesus
66 Katatumbito: Katatumbito
67 Katatumbo: Asi se canta
68 Sensacionales: E curazon aki
69 Sensacionales: Fiesta di Gaita
70 Grupo di Betico: Contento
71 Randal Croes: Bon Bini Niño Keri
72 Berth Thiel: Stima si bo Stimami
73 Jonathan Thiel: Ata mi atrobe
74 Arleen Croes: Cancion # 1
75 Marisol Peña: Baile Timberichey Lollypop
76 Sobrinito: Dios t'ey pa nos
77 Maruba: Gaita a Falcon
78 Euforia : Nos Tata
79 B.L.P.: Mi Soño di Tumba
80 B.L.P.: Sentir Zuliano
81 B.L.P.: La Grey Zuliana
82 B.L.P.: La Florecita
83 Vivio Croes: Potpouri di pasco
84 Vivio Croes: Mi Inspiracion
85 Katatumbo: La noche del dia
86 Arleen Croes: Cancion # 3
87 Arleen Croes: Cancion # 4
88 Danilo Vrolijk: Aguinaldo di Savaneta
89 Bianca Robles de Medina: Amor di Pasco
90 Nicole De Kort: Me Dicen
91 Ethline De Cuba: Divino
92 Ethline De Cuba: Un Pasco Anhela
93 Omar Kock: Paranda Arubano
94 Omar Kock: Santisima
95 Omar Kock: Nativity Carol

Segun sr. Bob Harms, PR di Hospital:

Awor aki nos ta trahando cu mas trankilidad y cu mucho mas eficiencia

STA. CRUZ -- Hospital tin un sistema cu pa añanan caba e ta aplica specialmente durante e dianan di fiesta di Pasco y Aña Nobo, Pasco di Resureccion y tambe den tempo di Carnaval etc. E departamento di situacionnan critico, spoedeisende hulp, cada warda cu tin e personal, ta bira dobbel. Nos tin e custumber y experiencia cu e cantidad di hendenan cu nos ta mira den e temporada ey, ta bira mas cu dobbel. E ta subi enorme. E sistema ey no ta solamente pa spoedeisende hulp, pero pa cuido intensivo tambe. Nos tin mas personal cu normal na warda pa atende cualkier eventualidad cu por subi. Riba e pregunta kico ta nos recomendacion pa e publico nos tin dos recomendacion. 1. Considerando cu experiencia a mustra cu lamentablemente durante e temporadanan aki e cantidad di accidente-of casonan di emergencia cu nos ta mira cu na e departamento di emergencia ta bira mas cu dobbel di locual cu ta normal. Nos ta pidi tur hende cu si nan ta sinti na curpa malo cu no ta un caso di emergencia pa por favor nan bay nan dokter di cas of bay otro facilidadnan medico cu tin pa evita cu nan ta bin aki nan. Y ta kita e atencion di e personal cu casonan di emergencia cu por surgi y lo surgi. 2. Pa por favor bay poco poco cu consumo di alcohol. Nos a nota cu 90% den dianan di fiesta cu 90% di tur caso cu nos ta mira aki ta relaciona cu consumo di alcohol. Sea ta directa- of indirectamente. Un persona bao di influencia a core auto y a bin haya un accidente lesionando su mes, lesionando otro hende y tipo di otro casonan asina. Nos ta pidi y nos ta mira hopi caso di maltrato, maltrato domestico, bringamento na eventonan publico, tur relaciona cu consumo di demasiado alcohol. Nos ta pidi e publico encarecidamente y di curazon pa bay cu moderacion pa motibo di uso excesivo di alcohol semper ta un problema pa e persona messy pa esnan rondo di dje. Pa e prioridad y facilidad di trata e patientnan, e ta mucho mihor cu antes. Antes nos mester a traha den un espacio di 32 meter cuadra cu 5 cama separa cu cortina. Awor aki nos tin 7 kamber caminda un kamber ta specializa pa duna tratamento di trauma. Un di e kambernan ta completamente specializa pa mucha. Den e aspecto ey nos tin personal pa traha mucho mas cu trankilidad y caminda cu ta traha cu mucho mas eficiencia.

Ex rabia ora el'a topa su ex homber cu un amiga nobo den cas

STA. CRUZ -- Patruya di San Nicolas a bay diadomingo atardi pa 1:45 na un cas na Brazil pa un intermediacion. Eynan ta resulta cu tin un discusion entre un pareha cu ta separa di otro: e homber J.A.W. di Aruba di 45 aña y e señora M.L.B.W. tambe di Aruba di 39 aña. E homber a bisa polis cu e tin 2 aña separa di e muher. E ta sigui declara cu e muher diripiente a presenta na e cas pa cuminda e muchanan. Ora cu e muher a bin topa cu e amiga nobo di e homber, e muher a rabia pisa, bay off y a cuminza bringa cu e amiga nobo y nan ta lora otro ariba vloer. Polis a intermedia y trankilidad a bin atrobe den e cas, pero nan ta spera mas problema den futuro.



Segun sra. Nectar di DIMAS:

Un peticion incompleto lo bay tarda mas

STA. CRUZ -- E peticionnan cu a wordo entrega despues di dia prome di Juli 2006 casi tur ta cla. Pa loke ta cita, ta 60 hende so nan por tuma pa dia. Naturalmente nan lo bay haya un contesta dentro di 12 siman. Mescos cu nos a cuminza menciona den e paar di lunanan pa locual ta trata e permisonan cu ta cla, y wordo otorga, pa esaki lo no bay tin cambio! Esaki lo bay tuma lugar normal manera cu e ta te ainda na San Nicolas di dialuna pa diabierna.

Lo no bay tin cambio den dje. Locual tambe ta bay keda mescos cu segun cita segun e companianan grandi, esaki lo bay tuma lugar diabierna mainta. Pa e parti mainta trahando individual pa e personanan cu ta entrega nan peticion esaki ta di 7:45 di mainta pa 11:45 di merdia di dialuna pa diahuebs. Por lo pronto lo no bay tin cambio den e parti di atardi. Esaki ta pa e consulta cu mester entrega mas di un peticion y esaki ta di dialuna pa diabierna. Ta hopi importante door cu nos a bin cu e sistema di afspraak y nos tin como meta pa atende mas peticion pa dia. P.e. si awor aki nos ta atende un 40 peticion pa dia awor aki, e ta bay ta 60. Si den 15 minuut tur cos bay bon, bo peticion mester ta entrega caba cerca nos. Esaki ta importante, tanto pa e persona cu ta bin entrega e peticion pa tur cos cana mas liher y mas rapido, bo mester bin cu tur documento. Nos ta keda enfatiza riba esey Si entrega un peticion incompleto, nos no por cuminza traha ariba e peticion. E consecuencia ta cu e lo tarda un tiki mas.

Lo bay tin un number di telefoon pa tur hende por yama pa haci un afspraak

Entrante 1 di Januari 2007 nos lo haci un paar di cambionan: Te ainda nos tin un gran cantidad di publico aki; un cantidad cu tin durante e parti di mainta. DIMAS ta consciente cu esaki no ta e mihor manera pa duna servicio na publico. Pa cual motibo tambe cu nos a haci bastante evaluacion den esey. Nos a dicidi di bin cu un cambio den esaki. Actualmente nos ta trahando cu un sistema di number pa cada servicio. Un persona ta bin aki y ta entrega nan peticion. Nan ta haya un number di tal color pa esaki. Dia prome di Januari 2007 esaki ta bay ta algo completamente diferente unda cu e fecha cu nos habri cu ta dia 3 di Januari cu nos ta habri bek pa e publico. Lo nos ta bay tin un number di telefoon directo na unda cu un persona por yama y p.e. entrega peticion. E number di telefoon aki no ta solamente pa entrega di peticion pa permiso, si no tambe pa tur sorto di servicio. P.e. cartananan di re - entrada y tambe e cartanan di garantia pa visa. Esey tambe ta bay via e sistema di cita. Tambe pa loke ta concerni e tarea di naturalizacion y tambe e parti di entrevistanan cu nos ta haci di 'schijnhuwelijk'. E number cu tur hende por yama pa haci cita ta 5221502. Ariba e number aki bo por yama di dialuna pa diahuebs entre 8'or pa 11'or. Bo por yama y haci un cita. Si bo yama ariba un dialuna, bo por haya un cita pa diamars. Pa bo bin na bo afspraak, bo tin cu bin cu tur documento.



E otro cambio cu lo bay tin entrante 1 di Januari ta cu nos a haci un paar di cambio ariba e listanan di documento cu nos ta yama e checklist. Hopi cambio lo no tin ariba e lista aki. Pero e ta un tiki mas eficiente pa e personanan cu tin cu bin cu tur informacion.



Valero Aruba Refinery cu un donacion di afl. 10.000 na Meals on Wheels

STA. CRUZ-- E proyecto anual di Pasco, na unda cu Valero Aruba Refinery ta duna Meals on Wheels un shopping Spree na un valor di Afl.10.000.- a tuma lugar dialuna mainta na Ling & Sons. E bunita gesto aki ta pa e voluntarionan di Meals on Wheels pot shop te drop pa asina nan por sigui cushina durante 2007 pa personanan den necesidad. Valero Volunteers tambe a shop hunto cu e volunteers di Meals on Wheels. Den un ambiente di Pasco y di hermandad e shopping a bay bon cu cooperacion di Ling & Sons. Tur Voluntario di Meals on Wheels a ricibi tambe un basket regalo di parti di gerencia di Ling & Sons.

Parti di e proyecto aki lo por ser mira nan television dianan 23 y 24 di December, den un programa special di Valero relaciona cu nan proyectonan di Pasco. Pues keda pendiente.

Valero Volunteers










TRASH
BY RONCHI
FABULOUS NEW & FRESH GIRLS COLLECTION ARRIVED !

Despues di a cosecha hopi exito cu su liña cosmetico

Aruba Aloe ta lanza producto pharmaceutico riba mercado

STA. CRUZ -- – E compania mas bieu na Aruba, cu un dia a cuminza cu cultivacion di aloe na Aruba pa traha remedi y despues pa productonan cosmetico....awor ta cla pa expande nan liña di productonan. Ayera Louis Posner, den su calidad di Gerente General di Aruba Aloe Balm N.V. a haci e anuncio den presencia di Dr. Koos Veel, experto riba e tereno aki y encarga cu e proyecto di introduccion di e producto nobo "Epivera" na e famia di Aruba Aloe. E proyecto riba su mes ta rekeri un inversion miyonario den e planta, pero Aruba Aloe Balm N.V. semper por a conta cu AIB-Bank den esaki. Si tur cos cana segun plan, pa otro aña Februari lo cuminza instala e ekiponan nobo cu lo permiti Aruba Aloe Balm pa produci productonan pharmaceutico tambe, en vez di solamente productonan cosmetico.

E idea pa amplia e liña di productonan di Aruba Aloe Balm N.V. no ta nada nobo. For di tempo cu Louis Posner a adkiri e compania for di su doñonan bieu, e tabata cana rond cu e idea aki den su cabez. Pero, e tempo ey el'a dedica tur atencion na cambia e imagen y e design di e producto y percura pa adkeri un edificio moderno nobo y ekiponan nobo pa por conta cu un liña di produccion cu por produci productonan den cantidad grandi cu por ser exporta pa mundo henter. Ta for di e tempo ey Posner a anuncia cu e lo percura pa un dia Aruba Aloe bira mes importante pa nos pais, cu locual Coca Cola ta pa Merca y Heineken ta pa Hulanda. Durante e conferencia di prensa teni ayera den e museo di Aruba Aloe na Hato, a anuncia cu ta lanza un producto nobo, bao di e nomber di "Epivera". Ta trata aki di un producto pharmaceutico cu por ser usa como remedi pa trata pacientenan cu a sufri kemaduranan severo. Den terminologia medico nan ta referi na e tipo di productonan asina como "after care". Claro cu pa bini cu un producto nobo no ta nada facil y ni tampoco e ta un asunto cu bo ta regla di un dia pa otro. Ta bon pa recorda tur hende cu ta for di luna di Maart di e aña aki caba, Aruba Aloe Balm N.V. a anuncia cu orguyosamente nan a firma un protocol di cooperacion cu e Hospitaal Universitario di Gent na Belgica. E universidad aki ta conoci pa ta expertonan grandi riba tereno di tratamento di pacientenan cu tin heridanan a consecuencia di kemaduranan severo. E Burn Care and Research Coordinator di e Burn Center di e Hospitaal Universitario di Gent a bini Aruba caba pa sigura su mes cu e sistema di traha den e planta di Aruba Aloe na Hato ta cumpli cu tur nan standardnan di calidad halto, mara na standardnan Europeo. Dr. Koos Veel, cu pa hopi aña caba ta acesora Aruba Aloe den tur su estudionan relaciona cu e proyecto pa introduci un liña pharmaceutico a duna di conoce cu algun tempo atras Aruba Aloe a cera un protocol caba cu e Universidad di Leiden na Hulanda. Un profesor di e universidad ey ta bini tur aña Aruba pa controla nan proceduranan di calidad. Den esaki e ta check e productonan y mira si e liña di produccion ta traha eficientemente y cu si e producto final ta di un calidad aceptabel segun standardnan internacional. Cu un seyo di calidad di Universidad di Leiden, tabata mucho mas facil pa por a penetra den e Universidad di Gent na Belgica. E hospital universitario di Gent ta un di e hospitalnan di kemadura di mas importante na Europa. Nan a cuminza cu un periodo di dos aña di "test" e producto aki cu pacientenan di kemadura serio y e resultado a bini sumamento positivo pa e producto prepara aki na Aruba. Hasta casi tur paciente ya caba ta usa e producto di Aruba. Y pesey e Directeur di e clinica di kemadura di e Universidad a dicidi di cuminza un studia profundo cientifico pa dicidi a efecto di e formula di Aruba Aloe ariba pacientenan cu ta recuperando di kemadura. E universidad, cumpliendo cu normanan internacional, mester a publica e methodo di e studia aki riba un website international y anuncia na mes momento cu nan ta usando productonan di Aruba Aloe.

E prueba haci na Belgica tabata riba e problematica pa trata herida di kemadura severo cu a cera caba, pero pa evita cicatrix, dolor y grawatamento di e herida. E problema cu nan tin awor ta cu una vez un hende sufri di kemaduranan serio, cu e cuero no ta crece na un forma natural pa tapa e lesion cu a habri pa motibo di e kemadura. Den casonan asina nan ta usa cremanan special di Aruba Aloe pa trata e herida. E investigacion ta encera cu lo haci pruebanan cu e producto desaroya dor di Aruba Aloe contra e producto cu na Europa actualmente ta wordo usa riba kemaduranan similar. Asina stipulando kico e resultadonan ta pa e uso di productonan desaroya dor di Aruba Aloe. E resultado a bira parti di un rapport cientifico cu awor lo wordo publica den publicacionnan medico internacional. Locual cu e hospital universitario di Gent a haci ta registra e test, publik'e riba e website internacional y ariba nan mesun website y den otro publicacionnan pa asina mundo medico henter ta na altura di e pruebanan cu ta wordo haci awor cu e producto di Aruba. E hecho so cu a registra e producto cu ta mara na e test di tratamento di heridanan di kemadura, ya ta un ventaha pa Aruba Aloe. Awor tur otro specialista den trata casonan di kemaduranan serio lo evalua pa usa e producto aki ora nan hayanan den tipo di casonan similar. Dr. Koos Veel a bisa cu a tuma su tempo, pero Aruba Aloe a logra orguyosamente cu nos producto a ser usa den un



clinica moderno y renombra y cu resultadonan positivo te cu awor. Pa por sigura cu Aruba Aloe tin un distribucion confiabel y sigur na Europa, a cera un acuerdo di cooperacion cu e compania BAP Medical.
BAP Medical ta un compania cu ta bende productonan pharmaceutico na e Hospitaalnan y dokternan rond Europa. Nan a waak a resultado di e crema di Aruba Aloe den e hospital di Universidad di Gent y desde algun tempo caba nan tabata kier representa e productonan di Aruba Aloe pa henter Europa. Awor e acuerdo ta encera cu e compania aki lo representa Aruba Aloe den su liña pharmaceutico pa Europa.

Pa por yega na e nivel aki, y pa cumpli cu e demanda pa e productonan nobo Aruba Aloe Balm N.V. mester haci un inversion miyonario den e planta cu awor ta diseña pa produci productonan cosmetico. E intencion ta pa bay over na un ampliacion grandi di e edificio y na mes momento adkiri un cantidad di ekiponan nobo. "Nos no a spaar den calidad di ekiponan, pasobra nos kier ta sigur cu nos ta uzando e ekiponan mas renombra na mundo pa por produci un di e productonan cu aki algun tempo lo bira esun di mas renombra na mundo tambe", asina Louis Posner a sigura ayeramerdia. E pedidonan a bay aden caba y si tur cos cana segun plan, na Februari 2007 lo cuminsa instala e ekiponan nobo den e facilidadnan amplia di Aruba Aloe na Hato. Na final e Gerente General di Aruba Aloe Balm N.V., esta Sr. Louis Posner a enfatiza cu den e dianan aki tin hopi noticianan menos alentador pa cu nos economia y nos pais. El'a haya cu ta di sumo importancia pa comparti e noticia positivo aki, mustrando cu tin hende tin confianza grandi den nos pais, den nos hendenan y nos productonan cu nos ta traha. El'a gradici AIB-Bank pa su confianza di semper den Aruba Aloe Balm y pa ta respalda e proyecto aki cu awor lo hiba e compania na e siguiente nivel di crecemento.





Comision di Bon Bini Festival ta participa clausura di e festival pa 2006 y ta gradici.

Awe dia 19 di December lo clausura E Bon Bini Festival di 2006

STA. CRUZ - Comision di Bon Bini Festival cu ta cay bao di Instituto di Cultura Aruba a sa di evalua y ta desaroyando un Bon Bini Festival pa tanto local como turistanan. E aña 2006 a sirbi di instrumento pa mehora e concepto di e festival cultural aki. Pesey e Comision di Bon Bini Festival ta extende un palabra di gradicimento na tur cu di un manera of otro a coopera durante henter aña largo na realizacion di un Bon Bini Festival. Por mira atras riba un festival exitoso, basa riba e reaccionnan positivo ricibi tur siman for di nos distinguido invitadonan.

Di e manera aki comision ta duna un gradicimento special na esnan cu a duna sosten na e festival aki, nan ta: Gobierno di Aruba, Instituto di Cultura Aruba, ATA., AHATA, Fundacion di Museo Historico Arubano, Tecniconan, e personanan encarga cu sonido, na tur e doñonan di Caha di Orgel, na tur e gruponan di Baile Folklore, na e Solistanan, Grupo Tipico, Gaitanan, Steelband, Artesanonan, esnan encarga cu e cushina ofreciendo plato tipico, esnan encarga cu bar y por ultimo na nos bishitantenan local y internacional.

Programa:

Awe diamars, 19 di December venidero, ta un anochi cu lo clausura e Bon Bini Festival cu broche de oro.

Lo bay tin presentacion di: CAHA DI ORGEL 'NOS AMBIENTE', di sr. Nelson Sprok, TIPICO 'LOS AMIGOS', b.d.d. sr. Edwin Hernandez, GRUPONAN DI BAILE: 'THE SUPER DANCERS, b.d.d. sra. Magaly Croes y 'YOUTH CHAZ DANCERS', b.d.d. sra. Chastity Hodge.

Pa e ambiente di Pasco lo bay tin GAITA: ORIGINALES Y PUNTO, bao direccion di sra. Mary Hessels. Solista: Esaki lo ta den voz di sra. SHARON ROSE.

Esaki lo ta e ultimo Bon Bini Festival pa e aña 2006, spera di topa un Fort Zoutman yen, yen cu ambiente di fin di aña. Instituto di Cultura Aruba y Comision di Bon Bini Festival ta spera di por sigui ricibi e cooperacion durante e añanan cu ta bin.

Comision di Bon Bini Festival ta recorda na tur su bishitantenan cu :

E proximo Bon Bini Festival lo ser teni riba diamars, 9 di Januari 2007.

Comision ta desea na henter e pueblo di Aruba un Feliz Pasco y un Prospero Aña 2007 yena di salud, alegria, dicha y felicidad.



Segun sra. Blom di DIMAS:
Den futuro ta bay saca e documentonan na diferente idioma

STA. CRUZ -- Pa e capacidad cu nos organizacion tin, nos ta atende un 60 hende pa dia. Si nos tin tanto intaker y bo sa cu e peticion ta tuma un 20 minuut of mey ora pa handle y cu e cantidad di trahadornan cu nos tin, bo por calcula cuanto hende bo ta atende. Nos sa cu e necesidad di e publico ta mas grandi y ta pesey nos ta incientiza e parti aki, e procedura di intake anto esey nos kier bah'e na 15 minuut.

Esaki ta duna nos e posibilidad tambe pa subi e cantidad di intaker y bahando e tempo cu nos atende cu bo por atende mas persona. Nos ta bezig cu un plan di comunicacion cu continuamente bo mester keda duna mas informacion. Nos ta biniendo cu cambionan tambe. Esey ta rekeri cu cada biaha bo mester bay na e publico y informa nan y cu ta haci bo tempo mas mihor.

E plan ta locual cu nos ta bay saca na documentonan di checklist y informacion, nos ta bay sak'e na 4 idioma.



Segun UNOCA:

Paisahe cultural 2006 di Aruba tabata hopi bibo

STA. CRUZ-- Na bispo di un otro aña nobo UNOCA un biaha mas ta desea di comparti su reflexion ariba e bida cultural di e aña cu ta cabando cu comunidad Arubano. Cu satisfaccion grandi por confirma cu un atencion/trabao dedica y cu pasion di diferente segmento di nos poblacion na actividadnan y expresionnan cultural, a resalta.

Banda di nos actividadnan di custumber cu caracter nacional manera Carnaval, Dia di Himno y bandera y Dera Gay, cu sigur ta haci e lazonan entre nos hendenan mas fuerte, hopi otro diferente actividad a tuma lugar.

Por menciona e.o.:

- Actividadnan cu a enfoca ariba e caracter multicultural manera cu a sosode na schoolnan y feria multicultural ariba Plaza Betico.
- Presentacionnan artistico profesional y amateur den Cas di Cultura cu a conta cu asistencia grandi di publico.
- Exposicionnan na galerianan priva y banconan.
- Curso-/actividadnan especialmente pa mucha- y hobennan pa brinda oportunidad pa pasa tempo sano manera esnan di Biblioteca Nacional y Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario.
- Documentarionan cultural y obranan di teatro pa medio di television.

Pa locual ta trata e participacion di comunidad segun UNOCA esaki ta parce tambe di ta mas fuerte e aña aki. Y sigur tabata di aprecia tambe e sosten cu a ricibi di medionan di comunicacion cu a contribui grandemente pa alcanza diferente persona for di tur skina di Aruba.

UNOCA ta spera cu pa 2007 e mes spirito dinamico y positivo keda reina pa e tereno cultural y ta desea tur hende feliz dianan di fiesta, un bunita cambio yen di respet y comprension pa otro.

Columnista di California ta reacciona riba e ultimo desaroyonan den e caso di Natalee Holloway

STA. CRUZ – E columnista di California, Steve Huyas a reacciona riba e ultimo desaroyonan den e caso di Natalee Holloway.
Aki ta sigui su reaccion den su idioma original:

"When we last left the Twitty family we were in New York where Beth Twitty helped created a media star out of a process server who was able to boast to the world that he served Joran van der Sloot and his father with a frivolous lawsuit. It accused the two of kidnapping Natalee Holloway and a litany of other charges, but didn't make the leap to murder. Sometime between that lawsuit and one filed recently in California something changed and Natalee has been declared dead by her family. The latter case accuses Deepak and Satish Kalpoe of wrongful death and is asking that a California court to find the brothers responsible. That lawsuit piggybacks one filed by the Kalpoe brothers against pseudo-therapist psycho-babbling man hating talk show host Phil McGraw claiming that he manipulated an interview that made the two look guilty. McGraw has been Beth Twitty's lapdog for over a year so it is no surprise that if you look at the accusations it really looks like the man who wants to be Oprah did exactly what the brothers claim. It is interesting that no lawsuits have been filed anywhere that Beth Twitty, Natalee Holloway or the rest of her kin-folk have any connection. Why are they not suing anyone in Alabama? I'd start with the chaperones; they are in Alabama and were in Aruba when Natalee disappeared and at least one told a different story from some people on the same trip, but they're not in court. The only thing happening in Alabama is collecting money for the Natalee Holloway Trust, coordinating Beth's speaking tour and book and movie deals. Surely if the Kalpoe brothers can be sued in California for a death in Aruba, the chaperones can be sued in Alabama for negligence. When the Kalpoe suit was filed Beth Twitty put out a statement saying, "All we want is justice for our daughter…there is no doubt in my mind that Deepak and Satish played a role in my daughter's death and should be held accountable. It's unconscionable that they have not been punished so far." Not been punished? They've been branded as killers by every television and radio host south of the Mason Dixon Line; whenever there is a slow news day their pictures are plastered on every show that the always reliable Beth Twitty can appear on. The Twitty and Holloway family has made accusations of murder and deceit against both the Kalpoe brothers and the van der Sloots; they've slandered the justice system in Aruba as well as the police and went to the island to harass the people they think killed their daughter. The Kalpoe brothers have been beleaguered by back water psychotherapists, a television critic that drove a woman to suicide and Twitty herself at their place of work (cameras following of course). Not one serious question has ever been posed to a member of Natalee Holloway's family yet all of the people being sued have been arrested at least once and held without charges for months at a time.

The Kalpoe's and van der Sloots have been more than punished. So too have the people of Aruba when placating southern governors called for a boycott of Aruba. Now an entire group of brainwashed knee jerk Twitty followers exist who wait to insert themselves into the story because they want to be part of it. I can't tell you how many emails I get from a "close friend" or "relative" of the Twitty - Holloway clan. I know the south is interesting for population growth, but no family can be that incestuous. Nobody likes a dead girl, but these people are brainwashed into believing anything the Twitty media instrument puts out. They're like the folks who stand outside a house where a child is missing and bring teddy bears; it does nothing to bring the kid home, but by gosh they feel good for doing it. Justice for Natalee Holloway is not going to come in the form of a civil suit in any state; especially one in which they have no connection. I think O.J. Simpson is a pretty good barometer of a civil suit for wrongful death not bringing justice to anyone: ask the Brown or Goldman families if they have justice yet. Natalee was an adult sent on vacation by a family who knows she is not coming home. She was obviously the victim of a crime, but her parents will not accept the fact that they sent an ill equipped young woman on a vacation and she was not prepared to deal with it. When you visit a foreign country you take risks and it is risky to get in a car with a man or men you don't know. If you take everything Beth Twitty said as true Natalee was a naïve young woman. Still, she was packed up for a plane ride to a place where the first question out of a kid's mouth is "what is the drinking age?" Any suggestion that her parents are partially to blame for sending their daughter to Aruba with friends that simply waved her off when she left a bar with a man she didn't know or with chaperones who say their job was to get the kids to the hospital if they were bitten by a shark, but not to make sure they were not raped or murdered, is met with utter contempt by their family and their knee jerk supporters. Beth says she is suing for answers – huh? The Kalpoe brothers are not going to give any more information to the attorneys for Beth Twitty than they gave to prosecutors in Aruba and they have no assets to speak of so this is about keeping Natalee on the front page of slow news cycles and nothing more. They admit that Natalee is dead so there is nothing to be gained; what possible good will come from filing a lawsuit against people with no assets in a state with no connection to the alleged crime? Lawsuits being filed all over the country is a nice touch and makes for good talk show fodder, but is futile. Beth Twitty has come to the conclusion that her daughter is dead, now she has to accept that her case is cold and may never be solved. There is no body, there is no evidence of a crime, there are contradictions by the chaperones and the students that were traveling with Natalee when she disappeared and more than a year and a half has created a situation where civil suits in all 50 states will not change any of the facts or make anything better. One would think that someone coordinating the speaking tour for Beth Twitty (imagine that woman telling kids of the dangers of travel – talk about day late and dollar short) would tell her that she looks foolish accusing van der Sloot of kidnapping one day and the Kalpoe brothers of murder the next. She is making a mockery of the judicial system by suing in every jurisdiction except where the incident allegedly happened and not suing people, like the chaperones, who were actually there and entrusted with the care of her daughter.

If there were evidence against anyone in the death or disappearance of Natalee Holloway it would have been found by now and it hasn't. The dysfunctional Alabamans can continue this ridiculous circus of lawsuits and accusations, but it will not get them anything more than they already have: a tragically dead daughter and that is what their focus should be on. Even if the Kalpoe brothers are found responsible by a California court for Natalee Holloway's death – what will that do for the Twitty or Holloway family? This whole mess is the result of a mother out of control, a father with a book deal and the failure of the authorities in Aruba to solve the case. They want to, but if the evidence is not there nothing can be done and no matter how much Greta or Nancy cries about it nothing will change that one fundamental fact. It is good, though, that the Twitty-Holloway families have finally acknowledged that their daughter is dead. They should consider her lost at sea, hold a funeral, mark a gravesite and stop the ridiculous and laughable behavior that takes place whenever one of the cable shows don't have a Duke rape case debacle to report on. Live shots from Aruba were nice; it is a great place to visit, but the case is as solved as it is ever going to be and the only thing left to learn is lessons on what not to do as a parent sending your kid on a vacation that they are not mature enough to take and making sure that the chaperones are more than coaches from the high school or people better suited to supervision themselves. http://www.steveyuhas.com/column.html"

Cambio den tarifa di inkomstenbelasting/loonbelasting pa aña 2007

Segun proposicion relaciona cu introduccion di BBO

STA. CRUZ -- - Direccion di Impuesto y Aduana ta participa cu relaciona cu introduccion di BBO entrante Januari 2007, actualmente tin diferente cambio di ley di impuesto proponi pa tambe drenta na vigor na Januari 2007. Un di e cambionan ta concerni e tarifa di impuesto di entrada (inkomstenbelasting) y impuesto di salario (loonbelasting) y ta importante pa ya publico ta na altura di e tarifanan nobo.

CAMBIO DI TARIFA

En conexion cu introduccion di BBO, gobierno a dicidi pa duna e clientenan cu ta pagando loonbelasting y/of inkomstenbelasting un compensacion y pesey lo baha e tarifa. Aki ta sigui algun ehempel di e tarifa di 2006 y 2007 tanto pa e grupo di tarifa number 1 como pa esun number 2. Tambe por mira cu ki suma e impuesto di 2007 ta baha compara cu aña 2006 (diferencia pa aña y e averahe pa luna)

Por ripara cu entrante Januari 2007 e personanan concerni lo paga menos impuesto compara cu loke nan ta custuma di paga na 2006. Esnan cu ta paga loonbelasting lo ripara ora nan cobra na Januari cu nan loonbelasting lo baha y cu door di esaki nan ta resta mas salario.

E tarifa di aña 2007 mester keda formaliza ainda pero ya caba publico en general por waak e concepto via e website www.siad.aw hunto cu e tarifa di aña 2006. Tur persona por compara pa su mes e diferencia di impuesto segun su entrada fiscal (belastbaar inkomen). Pa e empleado ta importante pa e sa kico ta su salario fiscal. Pues e salario - despues di deduci gasto - riba cual e doño di trabao ta aplica e tarifa di impuesto. Awor aki e empleado por haya un idea di su salario fiscal a base di e impuesto cu el'a paga e aña aki, di Januari te cu December 2006. Na e momentonan aki esaki ta un calculacion ya u tin algun otro cambio di ley proponi tambe cu por significa un cambio den e calculacion di e entrada y/of salario fiscal. Mester remarca cu e reduccion di tarifa pa aña 2007 manera proponi awor aki lo wordo aplica solamente si - hunto cu e ley di BBO - e wordo aproba pa Parlamento.

GRUPO di TARIFA 2				
Entrada fiscal *(belastbaar inkomen)*	Inkomstenbelasting 2006	Inkomstenbelasting 2007	Diferencia pa aña	Diferencia pa luna (averahe)
20.000,--	1.055,--	169,--	886,--	73,83
30.000,--	2.375,--	1.083,--	1.292,--	107,67
40.000,--	4.184,--	2.421,--	1.763,--	146,92
50.000,--	6.503,--	4.243,--	2.260,--	188,33
60.000,--	9.350,--	6.540,--	2.810,--	234,17
70.000,--	12.650,--	9.327,--	3.323,--	276,92
80.000,--	16.355,--	12.529,--	3.826,--	318,83
90.000,--	20.494,--	16.092,--	4.402,--	366,83
100.000,--	24.921,--	20.081,--	4.840,--	403,33

GRUPO di TARIFA 1				
Entrada fiscal *(belastbaar inkomen)*	Inkomstenbelasting 2006	Inkomstenbelasting 2007	Diferencia pa aña	Diferencia pa luna (averahe)
20.000,--	884,--	160,--	724,--	60,33
30.000,--	2.056,--	1.027,--	1.029,--	85,75
40.000,--	3.667,--	2.294,--	1.373,--	114,42
50.000,--	5.738,--	4.022,--	1.716,--	143,--
60.000,--	8.284,--	6.199,--	2.085,--	173,75
70.000,--	11.264,--	8.841,--	2.423,--	201,92
80.000,--	14.653,--	11.876,--	2.777,--	231,42
90.000,--	18.397,--	15.253,--	3.144,--	262,--
100.000,--	22.462,--	19.034,--	3.428,--	285,67

RECORDATORIO DI POLIS

STA. CRUZ -- Cuerpo policial ta pidi pa tur persona cu a haci un peticion pa un permiso pa cualkier actividad y tambe pa un vuurwerk show, sea asina bon di pasa busca esakinan na Centro di Husticia na Macuarima prome cu diabierna dia 22 di December cu ta e ultimo dia pa busca esaki. Administratie ta traha te dia 22 di December pa 3'or di atardi y despues nan ta cuminza traha bek dia 3 di Januari 2007.

Tambe esnan cu a haci un peticion pa bende vuurwerk na publico y importa vuurwerk e mesun fecha ta keda manteni.

Y nan por pasa busca nan permiso na DOW pa 3'or di atardi. Corda bon cu diabierna dia 22 di December lo ta e ultimo dia pa busca permiso.

Sr. Rudy Lampe di fraccion di RED cu mensahe di Pasco

STA. CRUZ-- Dia 14 di December ultimo a keda clausura na Jordania e Conferencia di Estadonan cu ta participa na e Tratado di Naciones Uni contra Corupcion. E organizacion mundial di parlamentarionan contra corupcion (GOPAC), di cual mi ta miembro, tambe a participa cu un encuentro apart dia 13 di December. E tratado aki a drenta na vigor na December 2005 y na December 2006 tur e paisnan a bin hunto pa mehora e realizacion di e metanan y pa promove pa mas pais implementa esaki. Aruba ta un di e poco paisnan cu no a implementa e tratado aki ainda.

Reino Hulandes ta participe pero Hulanda a ratifik'e solamente pa teritorio di Hulanda, mirando cu Aruba a keda atras cu legislacion anti-corupcion. Parlamento a haya e tratado aki apenas na Oktober ultimo, mientras cu e tratado anti-corupcion a keda firma na Oktober 2003 na New York. Y ainda Parlamento di Aruba no a trata e asunto importante aki. E tratado aki ta representa un consenso internacional loke paisnan mester haci pa combati corupcion: prevencion, criminalizacion, persecucion, cooperacion internacional, recupera placa horta y extradicion. Recientemente Vaticano a denuncia cu corupcion ta creciendo y ta afectando tur sector social. Vaticano ta sigui bisa cu esnan cu ta paga e daño ocasiona door di corupcion ta ciudadanonan, especialmente esnan mas pober.

E Conseho Papal pa Husticia y Paz ta skirbi cu corupcion ta existi na paisnan pober y rico y cu ta envolvi tur nivel di sociedad. Corupcion ta un maldad, cu no solamente ta causa daño material na e pueblo sino tambe daño moral. Vaticano ta mustra cu pa combati corupcion ta necesario pa parlamento controla gobierno, pa tin prensa liber, pa tin transparencia den e sistema politico y cu e estado di derecho ta funciona. Vaticano ta apoya pa tin legislacion internacional contra corupcion, especialmente e Tratado di Naciones Uni contra Corupcion. Y muy en especial e ta rekeri accion moral. Iglesia Catolica tin su Doctrina Social cu ta promove e principionan di dignidad humano, e bienestar comun, solidaridad y e opcion preferencial pa pobernan. Wel, corupcion ta viola e principionan aki, pasobra e ta basa riba egoismo y cinismo. Vaticano ta urgi pa duna e pueblo educacion moral pa combati corupcion. Partido RED ta sinti e apoyo aki pa continua cu nos lucha contra corupcion. Nos por comprende pesey e expresion di Huub Oosterhuis, ex miembro di orden di padernan jesuita, kende tabata e ultimo riba e lista di SP na Hulanda y cu a logra saca su mes den parlamento door di e cantidad di voto cu el'a haya: "De SP is een goede partij die ik duw om vooral aarzelende christenen, die zich niet meer herkennen in het CDA,een zetje te geven richting de SP. Het is natuurlijk duidelijk dat het CDA zijn oorspronkelijke inspiratiebron, de bijbel, ontrouw is. Zeer onttrouw." Un partido cristian no ta significa automaticamente cu e ta realiza principionan



cristian. Y un partido cu no ta cristian por significa cu e ta realiza principionan cristian.
Pasco ta pa recorda Hesus: 'Jesus is the reason'. Y Hesus durante su bida a denuncia claramente corupcion di e lidernan economico, religioso, politico y hasta di su discipelnan.

Laga e Pasco aki ta un momento di reflexion y no solamente di fiesta. Bon Pasco!



Departamento di Asunto Social
Conforme cu Maneho di Minister di Asuntonan Social:

'TRAHANDO NA UN MIHOR COMUNIDAD'

ta un proyecto di concientizacion nobo di Departamento di Asunto Social

STA. CRUZ-- Aruba ta un comunidad cu ta crece constantemente y esaki ta trece cu ne cu cambionan ta tuma lugar constantemente tambe. Departamento di Asunto Social ta un di e instancianan cu ta ricibi directamente of indirectamente e efectonan di e cambionan cu ta tuma lugar den nos comunidad. Tumando tur esaki na cuenta, Minister di Asuntonan Social Drs. Marisol Lopez Tromp ta hiba e maneho pa nos comunidad ta uno cu nos hendenan tin un bon calidad di bida. Mirando e importancia pa un comunidad sano, e departamento aki a dicidi di inicia un proyecto di concientizacion cu ta dirigi na mehoracion di nos comunidad. E proyecto aki ta titula "Trahando na un Mihor Comunidad." E intencion di e proyecto aki ta pa promove integracion y fortificacion di e mecanismo social. Tambe meta ta pa mehora e situacion y condicion diario di hende pa un mihor calidad di bida, teniendo na cuenta e futuro y na un nivel cu lo beneficia e comunidad den su totalidad. Ta importante pa pueblo ta informa di problemanan cu tin tanto cerca nan mes como den nan ambiente social. E informacion ricibi por yuda nan mas liher pa nan por tin biaha atende nan mes of ser atendi y asina yega conhuntamente na un solucion duradero. E proyecto di concientizacion aki ta sirbi tambe como uno preventivo, ya cu e contenido cu lo ser presenta lo enfatiza puntonan cu ta evita pa hendenan cay atras den bida. Lo mustra nan tambe con pa anda cu crisis y lo mustra solucionnan cu lo no moraliza nan pero cu lo fortifica nan pa cambia nan comportacion positivamente pa cu un mihor calidad di bida. E idea ta pa stimula "critical thinking" den nos comunidad. Lo presenta e proyecto aki den forma di informacion den medionan di comunicacion, cu programanan special di radio na unda e pueblo por yama cu pregunta y tambe programa cortico special pa television y pa metanan educativo. Un total di 10 topico lo ser trata durante e projecto aki y tur ta atende cu topiconan cu ta sumamente interesante y importante pa nos hendenan den nos comunidad actual. Durante e luna di November 2006, ya caba a inicia cu e prome topico cu ta "Finanzas." Aki Sr. Daniel Tecklenborg di Departamento di Asunto social, specializa den ayudo di debe, a trece dilanti varios topico cu ta toca nos tur especialmente den e temporada aki, esta con pa maneha bo entrada financiero mihor. Conhuntamente cu Fundacion C.A.S., un curso practico a ser organiza pa siña nos habitantenan abilidadnan riba tereno financiero pa asina nan por biba mihor cu nan entrada. E curso aki a tuma lugar na Club Don Bosco na Noord y na YMCA na San Nicolas. E acogida tabata excelente y e cantidad grandi di hende cu a atende ta mustra e necesidad pa proyectonan asina den nos comunidad. E curso aki lo ser ripiti durante 2007 den diferente otro districto na Aruba. E programa special pa TV y cual tambe tin como meta pa ser presenta den forma educativo den nos comunidad, ta forma un 15 minuut di tipnan valioso pa cu un mihor maneho di bo entrada. Esaki lo ser transmiti diamars awor dia 19 di December pa 9:30pm na ATV, dia 20 di December pa 7:30pm na Tele Aruba y dia 21 di December pa 9:00pm na Star Vision. Pues sintoniza esaki sin falta ya cu e ta hopi interesante y sumamente importante pa nos tur, especialmente den e temporada di fiesta aki.



Durante 2007 Departamento di Asunto Social lo trata e siguiente topiconan:

Famia: Cuido, communicacion y posibel solucion pa problematicanan den famia.

Personanan cu Limitacion: Nan integracion den comunidad, den forza laboral y con habri comunidad ta para pa cu esaki.

Genero Masculino y Femenino: Puntonan cu ta haci un diferencia entre esaki den nos comunidad.

Onderstand: Kico ta hibabo eynan, tenebo eynan y ta sacabo for di eynan.

Inmigrante: Bibando na Aruba.

Nos grandinan: Apoyo di famia, costo, bira grandi activo, conocimento importante cu nan tin pa cu nos comunidad.

Educacion: Instrumentonan di entrenamiento.

Di mucha pa Adolescente: Topiconan actual di importancia cu ta regarda nos hobennan den nos comunidad.

"Keten Zorg": Kico ta e proceduranan cu ta laga esaki funciona, derechonan di un paciente.

Esaki ta e topiconan cu puntonan interesante cu mester ser trata prome pa asina yuda concientiza nos pueblo pa yega conhuntamente na un mihor comunidad. Departamaneto di Asunto Social lo continua pa asina trata tur topico den futuro, pero lo inicia cu esaki prome. Presentacion oficial di e prome DVD titula "Cuida Bo Cartera" a ser haci di parti di Director di Departamento di Asunto Social, Drs. Sranley Heinze MM, na Minister di Asuntonan Social, Drs. Marisol Lopez Tromp. Tambe prensa por a wak como primicia un pida di e programa interesante aki. Pues no lubida di sintoniza "CUIDA BO CARTERA" diamars awor dia 19 di December pa 9:30pm na ATV, dia 20 di December pa 7:30pm na Tele Aruba y dia 21 di December pa 9:00pm na Star Vision.



Directiva di RED ta desea pueblo di Aruba feliz dianan di Pasco

STA. CRUZ-- Hopi Arubiano cu a biba den exterior ta bisa cu e dianan cu mas nan ta sinti falta di dje ta e dianan aki di Pasco. E ambiente na Aruba ta unico. Nos tradicion di bay misa di aurora. E cumindanan tipico di e dianan aki, manera ayaca. Preparacion na cas, drecha tur loke ta mahos y kibra pa cuminza e aña nobo na un manera corecto. E bishitanan, e fiestanan, tur esaki ta duna e dianan aki un sabor special. Pesey partido RED ta desea tur famia, feliz dianan di Pasco den paz y harmonia cu tur boso sernan keri.

Nos ta contento cu den nos mesun seno tin señalnan di paz y harmonia. Cu agrado nos a tuma nota cu tres persona, cu merece nos aprecio y respet, a distancia nan mes publicamente di e comunicado "De RED-paper van de RED" cu a duna un imagen robez di partido RED (Diario, 16 di December2006,pag.9).Kier meen un persona a skirbi e comunicado negativo aki y sin aprobacion di e tres personanan aki a pone nan nomber bao di e articulo. E comunicado negativo ey a crea e imagen cu partido RED ta anti-cristian y esaki no ta berdad. A keda crea e imagen cu partido RED ta den gara di no-creyentenan y esaki no ta berdad. A keda crea e imagen cu partido RED ta habri pa personanan di conducta dudoso y esaki no ta berdad.

Na mesun momento nos ta lamenta cu e comunicado en cuestion a atacha inhustamente e bon nomber di Pader Lampe. A keda eroneamente treci dilanti cu Pader Lampe lo ta un persona mentiroso. Publicamente nos kier expresa nos confianza den persona di Pader Lampe, kende ta hibando un lucha contra corupcion na nivel gubernamental, y su persona por conta cu nos apoyo pa e bon causa aki. Nos ta aprecia cu e tres personanan cu a rectifica a papia cu Pader Lampe y cu tur dos banda a reconoce cu tabata tin un mal entendido y cu pesey ta importante pa semper tin comunicacion directo.

E prome impresion tabata cu como miembro di RED bo no por expresa bo fe cristian, pero awor a keda aclarea cu tur miembro tin derecho pa expresa libremente nan fe. Di otro banda, partido RED como partido no por ta mara na un religion. E aclaracion di e punto aki a trece paz interno den RED.

Nos ta invita tur miembro y simpatizantepaunencuentro dia 28 di December pa 7.30 p.m. na ATIA building (Dakota) pa nos topa cu otro den ambiente di fin di aña y pa nos consulta nos membrecia kiko nan ta pensa di e discusion interno cu a tuma lugar den seno di directiva.

Pa nos tur RED ta keda e partido alternativa cu por guia Aruba pa bira un isla di integridad.

Luigi Bergen, presidente,
Julie de Cuba, secretaria

Segun sr. Mike Eman

Lo bay tin desempleo, miseria, pobreza, pero nos tin un gobierno cu no kier scucha

STA. CRUZ -- Aruba ta bay conoce den e dianan aki tratamento di un ley cu a wordo discuti ampliamente den comunidad. Tur organizacion social, constitucional di conseho a duna nan opinion ariba e ley aki. E ta bay ta devastador pa e pueblo Arubano. E ta bay causa un aumento di costo di bida di por lo menos 8 pa 15% cu lo bay crea pobreza y miseria den e pais aki. Negoshinan chikito ta bay cera tur rond di Aruba. Hendenan cu pa añanan a traha pa cualkier tienda chikito, pa cualkier minimarket chikito, pa cualkier construccion chikito di nochi pa dia ta bay haya nan sin trabao. E consecuencianan di e BBO aki ta bay ta fatal pa e futuro di inversionnan pa e pais Aruba. Un di e elementonan cu tin den dje, ta e reduccion di impuesto ora cu companianan inverti den expansion di nan compania. Antes bo por a reduci impuesto, cu e introduccion di e BBO, esaki lo bay kita tambe. Bo ta bay mira cu e empresanan cu antes ainda tabata inverti den un fachada nobo den reconstruccion di nan edificionan, ta laga esakinan deteriora pasobra esaki no por wordo reduci mas. Pueblo ta bay sufri e consecuencia di un momento dramatico di costo di bida, di negoshinan cu ta bay cera. Y desempleo, di miseria, di pobreza, pero nos tin un gobierno cu no kier scucha. Un gobierno cu no kier scucha Banco Central, Raad van Advies, SER y tur sorto di instancia cu experticio ariba tereno fiscal, tur ta wordo ignora. Nos partido, nos dirigentenan a bay na baricada pa nos pueblo. Tur dia ainda bo por mir'e, cu nos ta para na baricada pa e pueblo aki. Pasobra nos no a bay sconde ora cu e pueblo aki ta wordo azota. Nos no kier ta complice di un ladronicia di sodor di e pueblo aki. Nos no kier para na banda di esnan cu sea a aporta na e abuso aki of esnan cu ta complice cu nan silencio. Ni esnan cu a papia cu a bay baricada a wordo scucha. Corda esnan cu ta bisa cu nan ta contra y no ta haci nada. Pesey Aruba a yega na un punto caminda cu e unico momento ainda cu un consenshi por haci un diferencia na momento cu nos drenta gobierno . Y tur 21 miembro mester responde na e huramentacion cu nos a haci cu e parlamentarionan. Sr. Eman ta bisa cu e kier corda e coleganan, especialmente e 11 miembronan den parlamento ariba e huramentacion cu nos a haci na momento cu nos a lanta nos dedenan caminda cu nos ta bisa: "Ik zweer en beloof trouw aan de koning en aan het statuut van het koninkrijk dat ik de staatsregeling van Aruba steeds zal behelpen onderhouden van het welzijn van Aruba naar mijn vermogen zal voorstellen."

Sr. Mike Eman:

E 11 miembronan di parlamento no mester lubida e huramentacion cu nan a haci na nos Creador

STA. CRUZ -- Sr. Eman ta bisa cu na momento e parlamentarionan hisa nan dede y mira den halto na nos creador y ta bisa cu nos ta defende e constitucion di e pais Aruba y e interes di e pueblo Arubano, tur ta haci e huramentacion aki no na un partido, no na un parlamento, pero nos ta haci e huramentacion aki na nos creador. Anto e 11 miembronan di parlamento, ora cu e ley aki wordo trata no ta samina nan consenshi, no ta bay recorda e huramentacion cu nan a haci, no na nan partido, pero na nos creador y ta bay vota manera cu sr. Nel Oduber ta bay dicta nan pa vota, pasobra e fiesta ta sigui pa sr. Oduber y su famianan, sr. Rudy Croes su ruman, sr. Hendrik Croes tin cu continua. Pasobara e discordia cu tin den e gobierno aki y riba etica y moral, Ramon Lee, minister Marisol Tromp, Booshi Wever esey tin cu continua. Esaki tin cu continua trapando ariba e norma- y valornan di e pais aki. Nos ta sigui biba ariba e pais aki, trapando ariba tur e derechoman di e pueblo aki. E 11 miembronan di parlamento ta bay lubida e huramentacion cu nan a haci na nos Creador, cu nan no ta bay sirbi un partido; nan lo sirbi e pais aki. Un miembro di congreso di Merca a yega di bisa na momento cu el'a wordo confronta un votacion. Cu e mester a scoge entre su partido of pa su pais, pa su pueblo of su consenshi. E consistencia entre bo voto y bo consenshi entre bo postura y bo huramentacion ta imperdonabel. Na e momento aki e unico speranza cu e pueblo aki por tin ainda cu ta entre e 11 personanan cu ta sostene e gobierno aki cerca un por hecho ainda e huramentacion cu el'a haci na nos creador cu e lo sirbi e interes di e pueblo aki. Of kizas un di e minsternan por lanta para y bisa cu ami no por ta complice mas di inmoralidad. Mi no por ta pertenece na un grupo di personanan cu ta wordo cu ta wordo sosteni por lo menos door di 1 miembro di parlamento.
Cu mi mes ta bisa cu e ta inmoral y inetico pa sigui cosecha e salario di minister ariba su voto, e ta mi colega. Como minister mi ta sigui ta parti di un colegio di minister caminda cu un di e minsternan ta wordo acusa di algo asina grave cu ta violacion di hende muher. Y pa mi keda minister di hende muher, mi ta keda sinta y tolera. E pueblo ta bay midi palabra versus postura. E pueblo ta bay midi consenshi versus oportunismo. Esaki ta e momento caminda un miembro den conseho di minister of pa un miembro den sala di parlamento cu ta forma e 11 aki por lanta para y mustra cu nan tin un consenshi.

Remitido

Lo barato sale caro

Bon dia señor redactor permiti mi un espacio den bo prestigioso corant. Ta asina cu ayera mi a cumpra dos sauna belt na un establecimiento di un propietario Hindu. Manera cu mi a yega cas mi a pon'e traha y e no a funciona. Aparentemente tur dos sauna beltnan cu mi a cumpra a kima. Na momento cu mi a bay duna keho na e propietario, el'a bisa mi cu e no tin

garantia y cu e no ta responsabel si e producto no funciona. Al contrario e propietario a acusa mi como su cliente cu ta e coriente na mi cas ta mucho halto y a kima e dos sauna beltnan. HALLO..! Mi a cuminza check si riba e caha of e manual mi por a haya nomber di un fabrica of sea si e tin garantia. Ningun caminda ta para nada cu por duna indicacion di e origen of na unda el'a wordo traha. Aunke cuanto mi a discuti cu e dono, el'a keda para ariba cu ta prome biaha esaki a sosode cu e sauna belt. Mi a bay mas aleu y mi a ripara cu tin mas negoshi ta bendiendo e productonan aki, sin garantia. Ta asina cu e artefactoan electriconan aki ta imitacion y ta wordo bendi na gran escala aki na Aruba. Ningun di nan, ni television of radio etc no ta autentico y no ta carga seyo y number tampoco di registracion. E sauna belt ta wordo bendi na Merca pa .... dollar. Aki na Aruba e ta wordo bendi entre 25 pa 30 florin. Nan ta bisa cu e articulo aki su prijs original ta 100 florin. Nan ta gaña hende cu e sauna belt ta costa hopi y cu locual nan ta ofrece ta un ganga. Al contrario lo barato sale caro! Awor mi ta bay entrega keho na polis y na Fundacion di Consumidor CAS. Despues mi ta bay averigua kendenan ta e fabricantenan real na Merca y dunanan keho cu aki na Aruba tin comerciante cu ta bende cosnan chimbo. Mi ta conseha tur consumidor pa nan waak ta na unda nan ta cumpra cos y si di verdad e comerciante ta para, tras di su productonan cu e ta bende. Gobierno tambe mester bin cu un ley pa proteccion di consumidor mas servero cu sancionnan pisa. Boet y cu e posibel ciere di negoshi. Nos como Arubiano mester stop di laga cierto comerciantenan cu ta kere cu na por bin abusa di nos, gana placa riba nos cabez. Mientras e Arubiano ta keda manera un carne, un lamchi, keda keto sin vocifera y guli manda abao. Pa nos haya derecho como consumidor nos mester tambe tin leynan rigido cu ta protege nos. Mi otro conseho ta pa nos tur cumpra cos cerca nos comerciante Arubano. Tambe na lugarnan cu ta bende cosnan original cu ta para tras di locual nan ta bende.

Remitido

Na ladronnan di carne cu a ser horta for di mi cura

Señor redactor, permitimi un espacio den bo matutino pa di e forma aki mi dirigi algun palabra na e ladron cu algun siman pasa a haya ta bon pa horta no menos cu 15 carne for di mi cura. Ta henter aña mi a sacrifica tempo pa cuidanan y gasta placa pa alimenta nan pa asina den temporada di fin di aña mi famia y algun persona yega di mi por haya loke tradicionalmente mayoria Arubiano ta gusta come den e tempo tan bunita aki, soppi y stoba di bestia chikito. Boso a haya ta bon di horta mi sodor y sacrificio pa asina boso por disfruta di dje. Mi ta sigur y convenci cu ley di naturaleza lo percura pa regla cuento cu boso. Boso ta plenamente identifica pero aki na Aruba polisnan aparentemente ta pa adorno. Tur hacidor di malo ta bira temerario y door di esaki nan ta cay den trampa.

Mi ta spera cu tur bo famia goza di e soppi pero cuidao pa bo no pega cu weso. Tambe cu tin un supremo cu ta vigila tur cos y ta percura pa tur persona na mundo haya su parti, sea recompensa of castiga. Pasa un feliz Pasco y bon aña. Otro aña e cura lo tin mas bestia y di awor boso ta invita pa bin busca e cantidad cu boso mester. E biaha aki nos ta prepara pa bosonan.

Venencio de Mey
Savaneta- 58-a
Telefoon 584-9507









GANA UN AUTO KIA PICANTO 2007



TOP FM 95:
SMS 9511 CU NOMBER Y FAAM.

RUMBA 91.5 FM:
SMS 9191 CU NOMBER Y FAAM.

SOLO DI PUEBLO:
YENA E COUPON ARIBA PAGINA 2 Y DEPOSIT'E DEN TOMBOLA NA PAPA JOHN'S PIZZA

PAPA JOHN'S PIZZA:
CORTA E STICKER CU BO NOMBER RIBA E CAHA DI PIZZA Y DEPOSIT'E DEN E TOMBOLA NA PAPA JOHN'S PIZZA

LO SELECCIONA FINALISTANAN Y LO SACA UN GANADOR DIA 31 DECEMBER

Clausura Campeonato FEDEVETA 40+, 2006.

STA. CRUZ -- Diasabra ultimo tabata tin riba veld di Caiquetio na Paradera e partidonan final di Fedevea 40+. Akinan Inter a logra bay cu e titulo di campeon sin perde un wega. Sub campeon a keda e ekipo veterano di Dakota, esta Roma, na di tres lugar Jong Brazil kendenan a haci nan debut den Fedeveta 40+ logrando un bon papel. Na di cuatro lugar a sali e ekipo Nacional y na di cinco lugar Teachers United. Topscorer a keda Rafael Vanegas igualmente e titulo di MVP.

































Colegio Arubano ta gana Gianni's

STA. CRUZ -- Diabierna 15 December 2006, tabata tin un competencia di domino entre e team di domino di Colegio Arubano y Gianni's Domino Team. E team di domino di Colegio a hunga bao guia di Thiago Gomez y Charles Gumbs. Gianni's tabata invicto e delaster 2 luna nan, ta pesey Thiago Gomez a reta nan pa hunga contra Colegio Arubano pa nan perde. Despues di hopi discusion, e capitan di Gianni's Domino Team, Mando Croes, a acepta e reto. Y berdad, Colegio Arubano a topa Gianni's den CEDE Libertador Betico Croes, y a gana nan cu un score di 17-13.

Pabien na e hungadornan cu a bin representa Colegio: Thiago Gomez, Charles Gumbs, Imelda Richardson, Dwain Rotsburg, Junior Haynes, Akeam Brouwers, Joswald Peterson, Rudolph Jardim da Rocha, Brittany Croes, Irmice Peterson, Ramzi Geerman, Margay Khedoe, Ennier Kelly y Errel Kelly.







4o ENTREGA DI PREMIO SIMPLEMENTE DEPORTE 28 DECEMBER 2006

STA. CRUZ – Diahuebs 28 di December 2006 e mundo deportivo na Aruba ta bisti di gala pa ricibi e atletanan cu di un otro forma a resalta riba plataforma local como tambe den competencianan internacional.
E di cuater entrega anual di e Premio Simplemente Deporte cu transmission en bibo door di Tele Aruba lo ta e reconocimento maximo den e mundo deportivo na Aruba otorga pa Ministerio di Deporte. Aruba reserva e anochi aki pa asina sintoniza en bibo tur locual cu ta pasa durante e anochi aki. Siguientemente e prome lista di nomindadonan:

Nomindadonan pa Atleta Hubenil Femenino 2006 ta:
Riangela Flanegin – LITTLE LEAGUE BASEBALL
Shirley Jacobs – LITTLE LEAGUE SOFTBALL
Gail Henriquez – OCA
Mariendell Larmonie – TRIATHLON
Joselyn Henry – TAEKWONDO
Deevah Leenheer – SYNCHRO

Nominadonan pa Atleta Hubenil Masculino 2006 ta:
Ashwin Lamboo – KENDO
Adolpho Gomes - AWB
Kieran Celaire – BASKETBALL
Dyonne Lopez – TRIATHLON
John Jairo Maduro – TAEKWONDO
Mickey van der Vaart – LANDAMENTO
Josue Hoek – TENNIS
Ulysis Jr. Garcia – LIFIDA
Derrick Westerburger – ABBA

Nominado pa Talento Deportivo 2006:
Junny Jansen – TAEKWONDO
Shaquille Vlaun – LANDAMENTO
Dyron Franken – FEBIAR
Ashlin Boekhout – ABBA

Fundacion Lotto pa Deporte ta sigui sostene y apoya nos atletanan y cu e Premio Simplemente Deporte lo ta un estimulo pa otronan pa traha, dedica y perservera den nan hazañanan pa mañan nan tambe lo aparece den e lista di e nominadonan.

Aruba Dolphins Swimming ta sali pa San Juan, Puerto Rico





STA. CRUZ – Diahuebs atardi, 3'or, a sali pa Puerto Rico cu AA, un delegacion di atletanan di Aruba Dolphins Swimming pa asina bay competi dianan 14 te cu dia 20 di December. Esaki en conexión cu un invitacion alaves campeonato cu diferente pais den region di Caribe, cu lo competi cu otro den diferente categoria. Tambe esaki ta un honor pa Aruba Dolphins en bista cu aya lo inaugura e Piscina Olimpico Natatorium di San Juan, Puerto Rico na Parque Central. E atletanan di Aruba Dolphins a hiba e ultimo lunanan un entrnamento basta extenso bao direccion di Roly Bislik y Chacon. Por bisa cu e landadornan ta bon prepara pa e evento aki y lo sa di hiba Aruba su nomber mas aya den nivel den landamento.

Den categoria 10 pa 12 aña tin diferente landador manera Dy-Anne Fingal, Saskia Postma, Alena, Migalia, Carolina, Ponson, kendenan ta cla pa defende nan tempo y lo spera cu nan lo regresa cu medaya. Den categoria mas grandi tambe tin diferente atleta tanto masculino como femenino, kendenan lo ta den bon condicion pa duna bataya.

Esaki ta significa cu Aruba Dolphins Swimming ta bon prepara y lo transmiti e resultadonan den fin di siman pa Solo di Pueblo.

Un palabra di éxito ta bay na e landadornan aya na Puerto Rico. Nos ta orguyoso di bosonan.



UITSLAGEN KATA

Female 4 -5 year
1. Naya de Graf (RYO)
2. Najine Hubert
3. Nina van Romondt (RYO)

Male 4 -5 year
1. John Lopez (RYO)
2. Nataniel Velazquez (RYO)
3. Alejandro Croes (RYO)

Female 6 -7 year
1. Isaura de Graf (RYO)
2. Yalda Doolabi (RYO)
3. Emylaine Geerman (AKI)

Male 6 -7 year
1. Ricardo Carillo (RYO)
2. Bryan Lacle (RYO)
3. Jose Zambrano

Female 8 -9 year
1. Giselle de Cuba (RYO)
2. Michelle Salinas (RYO)
3. Chantal Emerencia (RYO)

Male 8 -9 year
1. Arwin Doolabi (RYO)
2. Jesus Miguel Luna (RYO)
3. Cesar Neira (RYO)

Female 10 -11 year
1. Oriana Carillo ((RYO)
2. Zaida Pernia (RYO)
3. Alexienne Maduro (AKI)

Male 10 -11 year
1. Damar Montero (RYO)
2. Isian Dirksz (RYO)
3. Franklin de Cuba (RYO)

Female 12-13 year beginner
1. Daneshka Rodriguez (AKI)
2. Ruth Steward (RYO)
3. Rosa de Cuba (RYO)

Female 12-13 year advanced
1. Paola Bello (RYO)
2. Valerie Koolman (SKA)
3.

Male 12-13 year advanced
1. Jean Pierre de Cuba (RYO)
2. Jairo Rieder (AKI)
3. Adriaan Bangayan (RYO)

Manchebo Beach Resort & Spa a honra empleadonan di ultimo cuartal di 2006

STA. CRUZ -- Diabierna ultimo gerencia di Manchebo Beach Resort & Spa a eligi e empleado cu a sobresali durante e ultimo kwartaal di 2006.

E nominadonan tabata:

* Jacky Quandus - Food & Beverage
* Gerald Chirino - Cushina
* Vivian Frank - Reservations
* Maria Liscano - Cafetaria/ Cushina
* Louis Robles - Food & Beverage
* Jacinto Maduro - Italian Gourmet Garden Terrace
* Giovanni Lasso - Pega Pega Beach Bar & Grill
* Louisa Cummings - Housekeeping

E ganador di e kwartaal aki tabata Vivian Frank di e departamento di reservations. Na nomber di gerencia, sr Edgar Roelofs a gradici tur e empleadonan pa nan bon trabao y asina haci e producto MANCHEBO BEACH RESORT & SPA mas mihor posibel.





Fundacion Papiamente su receta di fin di aña

STA. CRUZ -- – Den e ultimo luna di 2006, Fundacion Papiamente ta tira un bista atras riba un aña exitoso, un aña cu a trece hopi crecemento pa e fundacion. Y no ta solamente e cantidad di miembro a bira mas, pero tambe e motivacion y determinacion a crece, cu ta pone e perspectiva mas cla nan dilanti.

E meta pa pone Aruba descubri e placer di lesamento, ta den realizacion. E esfuerzonan haci, ta dunando nan fruta. Y locual a cuminza cu un reto, un idea, un iniciativa dos aña pasa, ta hayando un significacion mas profundo: Pakico lesamento? Pakico no cuminda, paña, awa of coriente? Tin asina hopi necesidad cu ta luchando pa prioridad na e momentonan aki. Cu kico Fundacion Papiamente por contribui na nos comunidad di awe, cu lo tin un balor significante pa e futuro di nos pais?

Fundacion Papiamente t'ey pa alimenta e mentenan riba nos isla. Un mente sano y desaroya por provee pa su mes y pa otro y pa su pais, e mundo, e universo. Pero, mester cuminza mas tempran cu ta posibel, for di 0 aña. Y no mañan, sino awe! Tin mester di mayor, educador, alumnonan… henter un comunidad, sin exclui ni un participante. Y pa haci esaki, mester di mas cu mentenan sano y desaroya, mester di hopi curazon! Curazon di cada un di nos bibando riba e isla aki, riba e mundo aki. No solamente e grupo di boluntario cu aña aden, aña afo ta dedica nan mes na yuda nan prohimo. No e pida 'bon boluntad' cu ta drenta nos durante fin di aña so, cu ta yena un tiki di e bashi den nos bida cu un donacion di Pasco of cualkier otro gesto generoso cu mester pone nos sinti manera cu nos a cumpli. Curazon mester bati dia aden, dia afo pa nos por biba. Nos tur por ta boluntario door di ta di bon boluntad, door di ta generoso, asina nos por cumpli cu nos tarea di ta ser humano – pa con dificil cu esey por ta tin biaha, pasobra pa ta un 'ser humano' no ta algo facil, e no ta algo cu bo ta automaticamente, e ta algo cu bo mester keda traha riba dje tur dia di bo bida. Ban haci e viahe aki bal cada rosea, cada palpitacion...

Fundacion Papiamente kier a regala henter e pueblo di Aruba un receta di fin di aña pa yena e p'aden pa 2007.

Ingredientenan: Amor spiritual, Amor di mayornan, Amor di famia y amistad, Amor di prohimo, Amor propio, Amor di esun den necesidad, Amor di comunidad, Amor di mundo, Amor di universo.



Abo tin tur cos den bo man pa cushina e miho receta di bida, ningun hende por cushin'e pa bo. Bon apetit!

E idioma di bo mente

Jeanette Brooks y Diego Piñero ta e Asociado y Supervisor di Aña di La Cabana!

STA. CRUZ – Durante e bankete Navideño di La Cabana Beach & Racquet Club na Aruba Resort, Spa & Casino, e hotel a anuncia e ganadonan pa e titulonan di Supervisor y Asociado di Aña. Pa Supervisor di Aña, e nominadonan tabata Irene San Jose – Housekeeping, Rodrigo Garcia – F&B, Nixon Castillo – Housekeeping, Diego Piñeros – F&B y Gerald Lejuez – F&B.

Danki na su eficiencia y profesionalismo, actitud positivo y habilidad pa motiva otronan, Nixon Castillo a wordo scogi como e prome finalista pa e titulo di Supervisor di Aña. Nixon a ricibi un ronda grandi di aplauso como tambe un bunita plakkaat, weekend stay, 650 Florin credito cu por wordo uza pa cursonan di desaroyo propio, y un potret conmemorativo.

E ganador di Supervisor di Aña tabata Diego Piñeros. Diego tambe ta wordo describi como un hende eficiente y profesional, kende ta kere den un bon calidad di trabao. Diego semper ta yuda cu proyectonan comunitario y ta guia tur e studiantenan den su departamento, hasta yudando e Departamento di Recursonan Humano cu e guia di studiantenan di EPB. Ademas di a ricibi hopi braza y palabra di pabien, Diego a ricibi un bunita plakkaat, 1200 Florin cash, pasashi roundtrip pa Curaçao of Bonaire y un potret grandi conmemorativo.

E nominadonan pa Asociado di Aña tabata Errol Tromp – Engineering, Johan de Cuba – Engineering, Martha Ligia Acevedo – Housekeeping, Miguel Rasmijn – Engineering, Enita Fenelon – Housekeeping, Victor Gomez – Engineering, Jeanette Brooks – F& B, Gloria Zapata – Housekeeping, Franklin Palmer – F&B, Rufina Orman – Accounting, Claribel Donkerlui – Housekeeping, y Maureen Martinez – Accounting.

Pa su ayudo cu proyectonan comunitario, habilidad di traha bon den ekipo y e hecho cu semper e tin un actitud positivo, di dos finalista Errol Tromp di e Departamento di Engineering a ricibi un plakkaat, weekend stay y potret conmemorativo.

Maureen Martinez di Accounting a ricibi e titulo di prome finalista, danki na su energia positivo, actitud dinamico y manera cariñoso. Maureen a ricibi un bunita plakkaat, weekend stay, 300 Florin credito pa cursonan di desaroyo personal y un potret conmemorativo.

E ganador principal y Asociado di Aña pa 2006 a wordo anuncia cu hopi gritamento y confetti.

E ganadora, Jeanette Brooks di F&B, a briya henter aña largo cu su actitud dinamico y energia. Jeanette, kende ta un miembro activo di e hotel su Comision di Evento Social, ta ser describi como un persona cu un actitud di "Gung Ho", cual ta wordo refleha riba su cara y den su comportacion. Ningun reto ta demasiado grandi pa Jeanette y e tin un tremendo habilidad pa organiza bankete na fiesta. Jeanette a ricibi hopi braza y sunchi bon mereci, y a wordo presenta cu un bunita plakkaat, 1200 Florin cash, pasashi roundtrip pa Curaçao of Bonaire y un potret conmemorativo.

Hopi pabien ta bay na e nominado y ganadornan di Asociado y Supervisor di Aña di La Cabana Beach & Racquet Club. Sigui cu e bon trabao na 2007!



















Storia di Pasco Yiu sin nomber © Quito Nicolaas

Manera semper e mester canta of neuri un cantica. Di alegria pa un dia nobo cu a nace un biaha mas. Lisa tabata sinti su mes diferente den un bario, unda un bida rutinario ta rondon'e. Hopi biaha el'a acepta e horizonte cu un tempo a pinta pe. Pero e dianan aki tabata carga cu su wowonan cu algo cu nunca antes el'a sinti. Un nostalgia, ora e waak e grandura di su barica, mescos cu tempo cu su mama tabata na estado di su ruman.

Cada biaha cu e pasa banda di e brug, e ta mira con e awa ta suta contra e muraya. Mescos con den su barica e awa ta flotando den cual e criatura ta landando.Y e ta pasa su man suave asina riba e barica pa asina caricia e amor di un mama, cual nunca el'a conoce.

E no tabata por a contenta su mes mas cu e idea cu nunca e lo no a bira un muhe cu a pari un yiu. Awor sikiera e por lanta un yiu, e por mir'e bay school y crece bira un dama kende lo logra mas cu ne den bida. Tur anochi e ta drumi pensa riba futuro di su yiu, aunke e mes no tin mucho di ofrece. Pero e solo hecho cu e tin un yiu a pone sinti fuerte, asta cu e ta tribi habri su boca bisa e loke e ta pensa. Algo cu antes nunca el'a siña na school of na cas di su mayornan.

Mientras e ta canando e ta sinti e yiu den su barica ta bira di tur banda. Un sensacion tabata cubri su curpa y dune un sort'i calafrieu. Un desconoci cu ta transforma su curpa den uno di un muhe, cla pa trece un yiu na mundo. Un fruta cu pa añas a drumi den su curpa y cu un dia lo spreit rama man'e un pal'i mata. Lisa tabata sinti su mes dushi, contento cu el'a sali na estado. Un anhelo cu tabata yena su curazon, awor cu ta temporada di pasco.

Den spiel e ta admira awor e grandura di su barica di casi nuebe luna. E tabata kier a stima un otro, pa na su turno por ser stima. Lisa tabata desea di splica cosnan, cu antes nunca pa motibo di su timides y angustia el'a tribi di expresa nan. E temporada di pasco a toca un cuerde den dje, haciendo asina cu su bista a habri bira mas grandi. Na vispera di un bida nobo pa bira mama y riba un dia tambe pa bira wela. E radio den sala tabata pasa e propagandanan pa cumpra acesorionan y fiesta di Pasco. Su sinti tabata mas dirigi riba e dia cu e yiu mester a nace. No tabata interese si e bira un yiu muhe of homber, basta e nace rib'e e prome dia di Pasco. E tabata admira e otro mayornan kendenan tabata hiba nan yiu e school di ballet. Cada biaha cu un pensamento similar brota bin ariba, e ta coy e cruz na su cadena tene y expresa su deseo. Pa maske un biaha den bida e por tin suerte na su banda, sin cu e tin mester di waak con pa lora un dia mas.

E madruga ei Federico a yega cas benta su curpa riba cama. Asina mes bisti cu su paña di trabao na curpa. E tabata hole stinki di bebida y un perfume cu no ta laga duda. E roncamento a stroba Lisa di por pega soño. Drumi di banda, e por a sinti e yiu sin nomber ta bira den su barica. Su gevoel a yena ora el'a sinti su mes crucifica entre e yiu cu mester nace ainda y e tata. Un fulan cu un debilidad y cu n' tin compasion cu otro. Ki bal tin un tata asina, cu tey solamente pa pone bo curazon remorde? Ora cu mester di dje, e ta hinca cu su amigonan ta calcula con pa saca su cuenta. Casi un aña e no a papia mas cu ne, kende ta mama di su yiu. Awor e kloknan di misa a cuminza bati y Lisa por a imagina e hendenan ta cana drenta misa di e porta di patras.

Cu e cabuya den su man cu ta wanta e burico y riba su lomba un criatura, Lisa a cana den e cayanan di Betlehem. E mironesnan cu a agrupa a para un band'i caminda pa mira e mama aki cu su slof na pia, kende a bin di leu, ta busca un luga p'e sosega y kizas pasa anochi. E criatura riba su lomba tabata yora di flakesa, despues di tanto dia pasa cu el'a bebe e ultimo botter di lechi. E yuchi su cara, tapa door di un cuero di stof, tabata corra-corra. Lisa tabata realiza cu n' falta hopi mas cu e por yega un caminda sinta sosega y si tin hende di bon curazon, pa alimenta su yiu. Riba un cero den cercania el'a mira un casita, unda e por a descansa un rato y pidi un poco awa. Su pianan casi no por a dal un stap mas, e peso riba su lomba tabata pisa awor mas cu nunca. Cu su garoti e tabata hala un pia pa otro, asina'ki forzando su mes pa bay dilanti y yega e casita prome cu nochi cera. Yegando cerca el'a ripara cu e casita ta bandona y cu ta solamente carne tabata habita e casita aki.

No a tarda mucho cu el'a sinti hende ta subi e cero bao di cantamento.

E tres grandinan a yega e casita, batiendo riba e porta prome cu nan a drenta. Un lanterno di kerosin tabata brinda un poco luz y tabata briya den cara di Lisa. E cas di torto su dak tabata casi pa cay aden y despues di tanto aña tabata tur seco y perfora. E bentananan a sali fo'i nan scharnier y un mesita di pal'i kwihi tabata brinda un luga pa sinta. Den un huki tabata tin un cama di hooi, riba cual Lisa y su yiu tabata drumi pa recupera nan forza. E holo penetrante

di beskem cu tabata sali di e murayanan tabata causa di un tosamento sin fin.

Cu poco palabra e tres grandinan a dirigi nan mes na Lisa:

"Nos a mira un luz riba cero y a puntra nos mes ta kende lo ta akiden?"

"B'a bin di leu pa yena nos curazon cu alegria."

"Ta despues di hopi aña, e casita aki ta na luz atrobe!"

Lisa a halsa su bista waak e tres grandinan den nan cara y cu un pregunta den su wowo.

Esaki despues cu cada un di nan a entrege algo: un pida pan, un botter di lechi y un bela.

Lisa a braza esakinan, mientras el'a tira un mirada riba su yiu Ismaël, kende awor a kinipi un wowo cu e mama. Un señal inocente, despues di a ser rechaza den un comunidad chikito.

E mama cu n' por a soporta mas, mester a bandona e bario y busca refugio na Betlehem.

Eynan si nan a acepte cu braza habri, aunke cu un wowo skein. Mientras otronan ta murmura encuanto e tata ausente di un yiu cu asina un nomber significante, e mama tabata sintie cla pa responde delaster un pregunta. Dispuesto pa defende su decision y e honor di un mama, kende a dicidi pa no waak bek den pasado y conforma su mes cu un futuro den cual e mes ta tata y mama.

Cu e mesun shimis na curpa, el'a cuminza canta cu un voz di oro e canticanan di tempo cu e tabata mucha.

Mama 'nami cuminda, pa mi bay mi school

Dia mi bira grandi ta bon pa mama mes

Mama con bay cu China, China ta poco bon

Ayera m'a mira China ta piki weso abao.

Asina'ki Lisa, bailando cu Ismaël den su brazanan, tabata yenando e soledad cu tabata rondon'e tur dia. E pahranan den cercania tur a cuminza fluit, ora nan a scucha e melodia y e voz cu tabata compaña esaki. Ta mescos cu e colornan di e casnan, e naturalesa den becindario y e cielo a cambia y claria e ambiente di Pasco. Ora Lisa a spierta e mainta ey, el'a realiza cu e realidad ta otro. E unico cu tabata haci falta tabata un man pa yude cu tur e cosnan den cas. Pero e'al custuma di ta su so e ultimo lunanan y si Federico tabata tey of laga di tey, p'e tabata e mesun cos. E pasco aki a pase cu Ismaël ta habri regalo, faltando un di tres regalo. Su bida a cambia completamente y e no por a pidi mas cu loke tabata determina den bida p'e. Anochi Lisa a kita su renchi pone un banda p'e dera esaki su manece.



Kiwanis Club of Aruba a celebra su Christmas dinner

STA. CRUZ -- Diadomingo 17 di December 2006, Kiwanis Club of Aruba a tene nan "Elderly Chirstmas Party". Esaki a tuma lugar na Dolce Vita Restaurant for di 9or di mainta te cu 3or di atardi. Den un ambiente hopi dushi nos grandinan a goza di e dia aki. Kiwanis of Aruba tur aña ta organiza e Christmas party aki y manera semper e ta bon corespondi.





















Aruba Hospitality & Security Foundation a ricibi yabi di un oficina nobo

STA. CRUZ – Pasco a yega tempran pa Aruba Hospitality & Security Foundation, ora cu Pieter Simmons, encarga cu Strand Politie, a ricibi yabi pa un oficina nobo.

E oficina, cual ta situa banda di un sucursal di De Palm Tours entre Hyatt Regency y Occidental Resort, tabata un donacion di De Palm Tours y lo bira e centro di operacion pa e AH&SF. E oficina ta banda di lama y ta e luga perfecto pa e fundacion su Visibility Team, cual ta encarga cu e mantenimento di un ambiente sin criminalidad na e areanan turistico di Aruba.

De Palm Tours, Occidental Resort y Hyatt Regency a pone nan recursonan hunto pa asina drecha e oficina y prepar'e pa uso, mientras cu tur luna Aruba Hotel & Security Foundation lo cubri e utilidadnan, manera gasto di awa y electricidad. Polis local lo provee e poder humano pa dirigi operacion, sigurando e seguridad y proteccion di e isla su bishitantenan banda di e hotelnan.

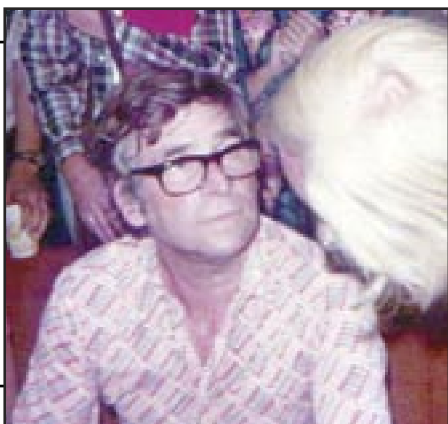
Potretnan ta mustra accionista di De Palm Tours, Ricky Malmberg y Director di AH&SF Jan van Nes, firmando e papelnan pa transferi e espacio di oficina di De Palm Tours pa AH&SF. Malmberg tambe por ser mira ta entrega e yabi na representante policial Pieter Simmons. Tambe presente pa e ocasion tabata Jerry Samson – Director Asistente di Seguridad na Hyatt Regency Aruba, y Barbara Bregita – Gerente di Transient Sales pa De Palm Tours.











Pa bo informacion

Gene Roddenberry, creador di Star Trek, tabata e prome ser humano den historia, kende su shinishinan a wordo esparci den espacio exterio (den e orbita di nos planeta).

Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA



Aquario: 20Jan.-21Feb.
Un gran cantidad di strañeza ta biniendo den bo caminda, sin embargo, bo aferacion di e posibel "thrill" por tin bo secretamente hariendo. Si bo a embarca riba un viahe misterioso magico, pero lo bo no kier pa bo amigonan haya sa di con straño bo ta. No gasta bo energia den purba di sconde bo verdadero abo di otro. Probablemente nan lo sa caba y a acepta bo excentridadnan.



Piscis: 21Feb.-20Maart.
A pesar cu bo pensamentonan original por ta un tiki di mas pa bo comparti cu bo hefe awe, bo dimensionnan spiritual y emocional ta mas habri cu nunca – y esaki ta simplemente bon cubo. Bo radar intuitivo ya ta garando e señalnan di cosmos, bisando bo cu bo ta bayendo den e bon direccion. Hasta si otronan mal compronde bo, no gasta bo tempo den mira kico bo ta haci despues. Pa awor, mantene bo curso, ya cu bo ta cla caba.



Aries: 21Maart.-19April.
A pesar cu bo no ta dje motiva pa bo sigui dilanti, ta retador pa bisa loke ta pasando. No wordo distrai demasiado door di shownan den banda, a pesar cu nan ta intrigante, nan lo yama bo atencion for di e trabao real cu ta andando. Bo palabranan por toca otronan profundamente, asina ta comparti bo spirito di cautela door di papia abiertamente loke bo curazon ta desea, hasta si no ta loke otronan ta spera di tende.



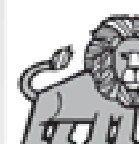
Tauro: 20April.-20Mei.
Bo pensamentonan por hincabo den problema, esey ta si bo keda bon cla di loke bo kier. Bo por disfruta e ehercisio mental, coriendo rond den bo pensamentonan manera un hamster riba un wiel. E problema real ta cu bo pensamento compulsivo por ta slip den bo fantasianan romantico y sexual inproductivo, cual no ta dje malo ey, cu excepcion cu bo tin cosnan mas importante pa haci awe.



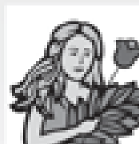
Geminis: 21Mei.-20Juni.
Ta demasiado facil pa focus riba circumstancianan externo, ya cu nan ta interaccionnan importante cu ta tumando lugar. Si, sin embargo, bo keda simplemente riba dimensionnan externo, bo por haya bo mes den un converssacionnan sin fin cu lo hibabo ningun caminda lihe. Si, di otro banda, bo tin e curashi pa mira den bo mes, bo por ta capaz pa discurbi un berdad importante cu por duna claridad di bo asuntonan actual di relacion.



Cancer: 22Juni.-22Juli.
Esaki ta un cos cu bo por experencia bo sintimentonan mes fuerte cu bo por. Ta henteramente diferente si bo spera cu otronan ta inverti mes hopi cubo. No ta nada con duro bo purba pa tene un discusion emocional riba un liña awe, probablemente esaki lo pone riba mapa. Corda, no ta tur ora bo tin mester di e control e resultado y otronan no por mira bo beis simplemente pa hacibo sinti miho.



Leo: 23Juli.-22Aug.
No ta nada con intenso e situacion ta, keda calmo lo yudabo pa bo pasa den e periodo aki. Un persona ta hungando weganan di poder cubo y inadvertidamente bo por ta den accion. Bo por sigui core riba un haltura energetico, pushando bo propio necesidadnan dilanti di paki, pero bo por ta subiendo e palo robez. Loke bo pensa cu mira no ta real; e significacion real ta den bo curazon y no den bo cabez.



Virgo: 23Aug.-22Sept.
Awe, mientras cu bo planeta regente Mercurio ta ricibi potretnan dof di Neptuno, bo pensamento tipicamente logico por perde caminda di bo proposito. Pio, cosnan sin importancia por distraibo, sinembargo nan ta parce di ta absolutamente crucial. Miho, bo ta cla pa discubri un significacion nobo den bo bida, for di bo propio viahe mitico. Hasta si bo ta incomodo, tene na cuenta cu e nutrientenan psicico ta mesclando awor por nutria bo alma.



Libra: 23Sept.-23Oct.
Bo ta moviendo den un periodo electrificante, ya cu bo ta wordo getik salvahemente den bo propio deseonan straño. Apesar cu bo por disfruta silenciosamente e frutanan di bo propio fantasia, papiando riba nan por agrega un nivel electricante di dulcura na bo bida. No tene bo ideanan pa bo mes, ya cu soñonan cu a lantabo tambe por trece cautela pa bo amigonan.



Scorpio: 24Oct.-21Nov.
Bo confianza ta continua na crece, ya cu bo por mira e valor cu bo ta trece na otro. Desde cu bo ta wordo basta motiva door di metanan no material, esaki por ta retador pa aprecia bo valor real. Ainda, ta tempo pa tuma recompensanan for di su simiyanan cu bo a sembra atraves di añanan. Pa awor, no worry riba e significancia, simplemente acepta e dividendonan.



Sagitario: 22Nov.-21Dec.
Bo por sinti un presion fuerte awe pa bisa loke ta berdad versus loke ta efectivo. Bo por haya bo mes den un situacion caminda mihor bo mantene e berdad pa bo mes, pero tan pronto cu bo habri bo boca, palabranan por revela loke realmente bo ta pensa. Bo por bin asina fuerte cu otronan por perde bo punto, asina papia suave y cuidadosamente. Si bo laga bo palabranan core den aire, bo por cay den problema.



Capricornio: 22Dec.-19Jan.
Lo bo tin cu tuma un paso grandi di fe hasta si lo contrario no ta mustra na bo favor. Bo oportunidad pa exito ta mas mihor cu ta parce, ya cu bo por ta basa riba asesoramento negativo di bo propio miedo di lo desconoci. Laga bay di loke bo ta spera y na lugar di concentra na loke bo siña di e situacion aki. E por ta basta exhilarante, ya cu bo por por kibra e barera racional cu normalmente ta limita bo progreso.



Loke Tempo ta Mustra



STA. CRUZ -- Tempo: Cielo lo ta leve te parcialmente nubla, de bes encuando por bira hopi nubla cu chens pa algun awacero local.

Biento: Swak te modera for di direccion oost; forza 2 te 4 (7 te 30 km/ora, 4 te 16 nudo). Principalmente den dia of den posibel awacero, de bes en cuando basta fuerte; forza 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo).

Situacion general: Den e proximo 24 ora de bes en cuando lo bay tin mas nubia ta pasa riba nos region y localmente esakinan lo por genera algun awacero riba cierto parti di nos islanan.

Condicion di lama: Altura di olanan riba lama grandi por lo general lo ta entre di 0.5 y 1.5 meter (2 te 5 pia).

Calbas largo stoba

Ingrediente:



1 calbas largo.
1 liber di rabo.
1 liber di carnisa.
1 liber di carni cabrito. (na luga di carni di cabrito por usa carni stoba tambe)
3 batata.
Mita siboyo.
1 cuchara chikito di nootmuskaat.
1 cuchara chikito di knoflook na puiro.
1 cuchara grandi di rucu.
1 cuchara grandi di manteca

Preparacion:

Despues cu nos a laga nos carnisa y rabo fresca y a laba nan bon, ta pone nan hunto cu e carni di cabrito, siboyo, knoflook, nootmuskaat y manteca na candela. E awa den e wea mester ta cuater dede mas cu e contenido. Tanten nos ta casca e calbas, corte saca e mondongo y corte na dao dao. Ora e carninan a cushina ta agrega e calbas, batata y rucu laganan caba di cushina. No lage cushina hopi pa e calbas no bira papa. Nos por come e Calbas Largo Stoba aki cu aroz of funchi. Ban drecha mesa awor pa seis persona por come.

Prome cumpleaños di Christiaan y Christina



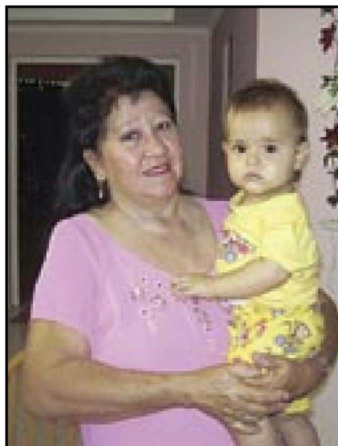






STA. CRUZ – Ayera a cumpli nan prome añitos e twin Christiaan y Christina, pabien nan ta ricibi di nan papi Reggie y mami Jacky nan rumannan Josy, Tico, Mari, Richinella, wela y welonan, pepe, omonan y demas famia Croes, Geerman, Semeleer cu a goza masha hopi mes den nan tremendo fiesta, pabien tambe di nos di Solo di Pueblo, Top FM 95.1 y Rumba.





















Amazonia a comparti e spirito Navideño cu Manchebo

STA. CRUZ – Amazonia Churrascaria ta entretene hopi grupo den e dianan aki, preparando celebracionnan pa oficina y negoshi prome cu Pasco yega. Den nos potretnan nos ta mira e caranan contento di hefenan di diferente departamento di Manchebo Beach Resort disfrutando di un encuentro di cena festivo den presencia di Ton, Edgar & Rita, e trio na cabez di e bunita hotel.

E famoso steakhouse Brasilero di Palm Beach a sirbi su carninan prepara riba grill sin fin y a ofrece un bar di salada abundante pa habri e apetit. E ekipo di Manchebo a come den e sala priva y a disfruta di e compania di otro mesun hopi cu e cuminda mes. Amazonia Churrascaria lo acomoda famia y amigonan durante e dianan di fiesta venidero cu un programa special, sirbiendo riba dialuna, 25 di December, diamars, 26 di December, diadomingo, 31 di December y dialuna, prome di Januari, di 4:00 PM pa 11:00 PM. Pa mas informacion y reservacion por fabor yama #5864444.













Shahai Take Away a cumpli 25 aña di existencia

STA. CRUZ – Diabierna dia 15 di December Shahai Take Away a cumpli 25 aña di existencia. El'a wordo celebra en grande eynan mes. Tabata tin Robert Thiel pa deleita e publico presente cu su bunita cancionnan.

Dia 22 e fiesta ta sigui for di 6:00 p.m. – 9:00 p.m. cu e grupo Katatumbo. Nan ta hopi gradecido na nan fiel clientenan, cu semper a duna sosten y apoyo durante e añanan.

Radio Top 95.1 FM y Solo di Pueblo ta felicita gerencia di Shahai Take Away y cu nan por cumpli hopi aña mas di existencia.











Bunita Christmas dinner pa e muchanan di "Big Bird Speelschool"

STA. CRUZ – Ayera e muchanan di Big Bird Speelschool a pasa masha dushi mes den nan Christmas dinner, cu animacion di "Katatumbo" y un tremendo show cu a wordo haci door di e chikitinnan mes, bishita di Santa Claus tambe a trece hopi alegria cerca e chikitonan, pabien na juff. Linchi y juff. Melony pa e fiesta bunita aki.







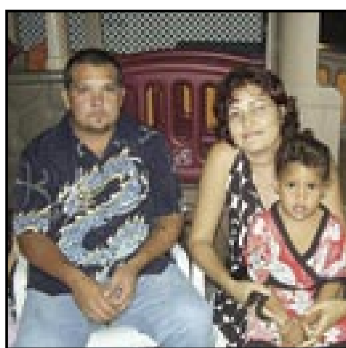














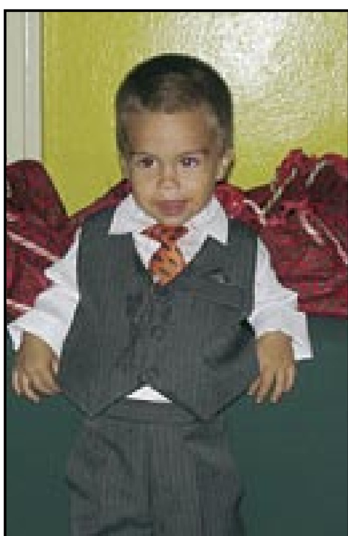
















Resultado di Sorteonan

Ganadornan di Lotto

0-50.000,00
12-100,00
148-8,00

	Curacao	Diario	Lotto Cat.	Big 4	Zodiac
1.	2737	4884	7236	3032	5780
2.	4759	7508	5326	Super 4	Signo:
3.	1912	0057	6587	2987	Cancer

Lotto Florida

Sto. Domingo

Lotto Di Dia 01 06 14 19 26 — Ganador

Lotto — Letter — Number — Ganador 1

CLASIFICADO

TIN MESTER

Wholesale e Asst Manager
na Las Americas
Reatail & Wholesale
Caya G.F.Betico Croes 83
Oranjestad
Near Burger King

BO tin mester di un bon mapa ?

Bo tin mester di un bon mapa?
Bunita y cu ta fit net den bo situatie di tereno?
Pa un bon prijs?
GARANTIZA?
Wel, yama 9642031 pa mas informacion y lo bo keda asina satisfecho.

Ta Bende

4 Bentana aluminium Brons completo cu kozijn
2x 0.90 x 1.30 cm
1x 1.00 x 1.50 cm
1x 0.70 x 0.70 cm
Total Afl. 600,-

1 Set completo pa Toilet Bowl – Tank – Toiletseat
Afl. 150,-

1x 10 yarda tela pa Cortina-Stoel
Afl. 100,-
Yama na 561-6742

Quality Sand & Stone

Pa traha un Bon Cas
bo mester di:

1. Bon cement
2. Bon blokki
3. Bon Santo pero no cu tera sushi y ni santo bruha cu graniet.

Pa BON santo ta na Quality Sand & Stones bo mester ta.

Pidi awe y haya ayera.

Tel: 585-8448

Pa Chica Pos Habri Tuberia y W.C.

TOM'S

10% descuento
Afl. 7,- pa m³
Tel 582-9238 /567-1212

Computer Les

✔WORD XP 125
✔EXCEL XP 125
✔INTERNET
✔PowerPoint
✔Quickbooks Pro 125
Tambe: *WEB Page design
*Computer Repair
*MS- OUTLOOK
Tel.5837625

Les di Idioma

Afl.250 FULL CURSO
✔INGLES AM/PM
✔HULANDES
✔PAPIAMENTO
Tel.5880950

Mito Upholstery

Cashero 1ª, Santa Cruz
Tel: 5852843 – 5635854

Ta fura bo auto completo, set di muebles di bo cas.
Bon prijs, trabao garantiza,
No warda na ultimo ora.
Yama awor mes.

Ta bende

Bass guitar y un Ford Explorer
Yama na: 563-6688 of 592-1919

Kock Cuello

Ta desea su clientenan
Un Bon Pasco
y un Prospero
Aña Nobo

Pa temporada di Pasco:
Pa dia 24 di December, nos ta keda habri di 8'or di mainta pa 9'or di anochi.
Pa dia 31 di December, nos ta keda habri di 8'or di mainta pa 9'or di anochi.

Pa temporada di Pasco nos ta habri tur Diadomingo!!!!!

Nos Peluqueronan ta duna servicio di:
Corta cabel di Homber y Muhe Y Mucha
Tambe nos ta Street Cabel, Tinja, High ligth Cabel
Maniquir, Pediquir..... etc

Boso Salon ta na Santa Cruz # 178
(net pa tras di Taco Bell)
Pa reserva tuma contacto cu nos profesionalnan na Telefoon: 9624585>5929978
Oferta limita ariba cada 100,00 bo por hanja 10%

Cortesia di 'Fin di Aña' na

Top95
95.1 FM
Mas Cayente cu Solo

Gina y Maria

TA BENDE

Lamper a kima bo router?

Ta bende 1 wireless router, Airlink, cu 4x conector y su slim USB 2.0 adapter, Afl. 350,-. Interesadonan por yama na 747-1200.

TIN MESTER

Manager pa
SAI BABA INT.
Wholesale & Retail
Paradera Near Aruba Bank 76 A-B

Excelsior Casino

Locate at Holiday Inn.
Is now hiring
Cocktail Waitress
Secretary
Arubians only
Please apply in person with a picture ID at
The executive office

Oportunidad pa Trabao

Tin mester
Fabrica de Condesa Aruba
Tin mester
1 Directrice
Pa mas informacion yama: 5856216
Of preferiblemente pasa personalmente na Rooi Prikichi 10-A, Paradera

Ta Busca
Magic Flex Matrassen Fabriek
Ta busca
Timmerman
Pa informacion por yama 7434584
of pasa personalmente na Caya G.F. Betico Croes 220

Ta Busca
Interdeg NV
Ta busca
Schrijnwerker, Metselaar, Timmerman, Helper, Schoonmaker/ster.
Guyabastraat #1, tel: 5650254

Ta Busca
Lejuez Beauty Salon
Ta busca
Manicurista
Pa informacion por yama 5845805
of por pasa personalmente
Bernhardstraat 178

Ta Busca
Urataca Center
Ta busca
Pizza Maker
Pa informacion por yama 5933208
of pasa personalmente na Urataca 12

Ta Busca
Alpha Beauty Salon
Unisex
Ta busca
Kapster
Pa informacion por yama 5829501
of pasa personalmente na Wilhelminastraat #21-B

Tin mester
Hyatt Regency Aruba
Tin mester di
6 Steward/Dishwasher
Pa mas informacion yama: 5861234
Of perferiblemente pasa personalmente
J.E. Irausquin Blvd. 85

Tin mester
Hyatt Regency Aruba
Tin mester di
1 Assistant Financieel Controller
Pa mas informacion yama: 5861234
Of preferiblemente pasa personalmente
J.E. Irausquin Blvd 85

Tin mester
Hyatt Regency Aruba
Tin mester di
1 Ass. F&B Director
Pa mas informacion yama: 5861234
Of preferiblemente pasa personalmente
J.E. Irausquin Blvd. 85

Tin mester
The Palms Apartments & Shops
Palm Beach 6-D
Telefon: 5860051
Tin mester:
1 Maintenance Man

Ta Busca
Faro Blanco Restaurant N.V.
Westpunt z/n Noord
"1 Chef-Kok 2nd"
Pa mas informacion yama:
Tel. 586-0786

Ta Busca
Pro Master Cleaners & Services
Ta busca
* Construction Helper
Pa informacion por yama: 5993538
of pasa personalmente na Mahuma 51.

Ta Busca
Beauty Team
Ta busca
Schoonmaker
Pa informacion por yama: 5825599
of pasa personalmente na G.F. Betico Croes 40

Tin mester
Hyatt Regency Aruba
Tin mester di
1 General Manager
Pa mas informacion yama: 5861234
Of preferiblemente pasa personalmente
J.E. Irausquin Blvd. 85

Tin mester
Suzie's Food & Beverage
L.G. Smith Boulevard 150 lok. A
Telefon: 5834468
Tin mester:
1 Schoonmaakster

Ta Busca
Pro Master Cleaners & Services
* Construction Helper
Pa informacion por yama: 5993538
of pasa personalmente na Mahuma 51.

Ta Busca
Alpha Beauty Salon
Unisex
Kapster
Pa informacion por yama 5829501
of pasa personalmente na Wilhelminastraat #21-B

Ta Busca
Urataca Center
Pizza Maker
Pa informacion por yama 5933208
of pasa personalmente na Urataca 12

Ta Busca
Magic Flex Matrassen Fabriek
Timmerman
Pa informacion por yama 7434584
of pasa personalmente na Caya G.F. Betico Croes 220

Tin mester
Southern Dust Workers NV
Tin mester di:
Carpinte/Carpinteros
Helpers/Ayudantes
Metsla/Albañiles
Solamente hende local of cu permiso y si no tin permiso no tin nodo di solicita.
Pasa personalmente na Mahuma 47H of na telefon 5855847.



Ta Busca
Beauty Team
Schoonmaker
Pa informacion por yama: 5825599
of pasa personalmente na G.F. Betico Croes 40

Ta Busca
Lejuez Beauty Salon
Manicurista
Pa informacion por yama 5845805
of por pasa personalmente
Bernhardstraat 178

Ta Busca
Marmi Aruba NV
Bernhardstraat 132
"6 Tegelzetter"
Pa mas informacion por yama:
Tel: 588-0911

Parokia di Savaneta cu programa en conexion cu dianan di fiesta

STA. CRUZ -- Rev. Pader Hercules Sambajon, Pastoor di Parokia Sagrado Curazon di Hesus di Savaneta y Capiya Santa Famia di Pos Chikito, hunto cu Cooperadornan, ta desea di comunica lo siguiente na Parokianonan y henter Pueblo di Aruba en general.

December di cada aña ta un luna masha druk den tur sentido. Hopi biaha nos ta busca un preparacion material, esta drecha cas, bisti nobo, hopi cuminda y nos ta lubida e parti spiritual. Un encuesta na un pais Europeo a duna cu masha poco hende, esta menos di 25%, sabi en realidad pakico ta celebra Pasco. Asina leu nos sociedad a bay caba. Nos mester warda aki na Aruba tambe pa jega asina leu? No, nos mester ta mas conciente di e dianan di fiesta, cu nan ta un preparacion spiritual no solamente pa e nacimento di Hesus cu nos ta celebra, sino tambe un preparacion pa e momento cu Cristo lo bin pa di dos biaha, den tur su gloria. Esey ta Advent.

Parokia di Savaneta ta participa su programa en conexion cu e dianan aki di fiesta:

24 December, Bispo di Pasco: NO TIN S.S. DI MISA PA 5:30 ATARDI.
10:30 anochi: Koor Mixto Sagrado Curazon ta cuminza cu canticanan di Pasco;
11:00 anochi: Solemnidad di bendicionamento y habrimento di Pesebre ta celebra Nacimento di nos Divino Salbador.
25 December, 7:00 mainta: S.S. di Misa solemne na Capiya Santa Famia na Pos Chikito;
8:00 mainta: S.S. di Misa solemne na Capiya Santa Famia na Pos Chikito;
10:00 mainta y 12:00 merdia: S.S. di Misa solemne den Misa di Savaneta.
NO TIN S.S. DI MISA ATARDI.
26 December, 10:00 mainta: S.S. di Misa den Huize Maris Stella;
11:15 mainta: Celebracion di Sacramento di Bautismo den Misa di Savaneta.
28 December, 7:00 anochi: Fiesta di Santo Inocentenan cu bendicion dilanti Pesebre pa tur Mucha y nan Mayornan den Misa di Savaneta.
28-29-30 December, 6:30 ANOCHI: Triduo y S.S. di Misa na Capiya Santa Famia na Pos Chikito en preparación pa Fiesta di Santa Famia.
31 December, 8:00 mainta: Celebración di Fiesta di Santa Famia cu procesion saliendo dilanti Kukwisa School pa Capiya Santa Famia.
NO TIN S.S. DI MISA PA 5:30 ATARDI.
7:00 anochi: Celebración di S.S. di Misa di gradicimento den Misa di Savaneta, clausura cu Dandé.
1 Januari 2007, 9:00 mainta: S.S. di Misa pa pidi Dios su bendicion pa e Aña Nobo den Misa di Savaneta.
2 Januari 2007, 10:00 mainta: S.S. di Misa di Aña Nobo den Huize Maris Stella.
6-7 Januari: ta celebra Fiesta di Epifania of Tres Rey.

Temanan den Aña Nobo 2007 lo ta segun peticion di Mgr. Secco, sdb, “Discipulado di Cristo”.

Pastoor y Cooperadornan ta haci un invitacion muy particular na tur fielnan di Savaneta, Pos Chikito y becindario y di henter Aruba, pa participa activamente na e diferente celebracionnan aki, pa asina nos engrandece nos fe y amor pa Dios y nos por ricibi su gracia den nos sirbishi na nos prohimo.

Asina nos tin sigur cu nos lo tuma parti na e Pasco Grandi cu ta warda nos después di e bida aki na mundo, esta hunto cu Hesus na su mesa di bankete celestial.

Feliz Pasco y un Prospero Aña Nobo 2007, den cual Dios su bendicion y proteccion lo drama na abundancia riba henter nos Parokia y nos dushi Aruba.

Sharline Hengeveld Y Ranzinho Saladin a compromete durante fin di siman





STA. CRUZ -- Despues di basta aña di noviazgo, Ranzinho Saladin a didici di lanza un pregunta sumamente importante y duna Sharleen Hengeveld un sorpresa inolvidabel. Durante un cena familiar di pasco na Benihana’s den compania di nan sernan keri, Ranzinho a pidi Sharleen su man den matrimonio. Claro cu esaki tabata e miho regalo y sin duda lo bira un pasco cu nunca lo ser lubida. Mas cu claro, Sharline su contesta tabata un “SI” y esaki a keda confirma pa medio di un bunita renchi pa recorda e dia special aki. Nan ta ricibi hopi pabien di parti di nan famianan, amigo y amiganan y corda cu pasenshi y amor ta e palabranan clave pa haci e proyecto aki bira un éxito total. Congratulations guys!!!!!

De Trupialen cu nan celebracion di Pasco





STA. CRUZ -- Grupo Cultural “De Trupialen”, su miembronan grandi, a tene nan celebracion di Pasco, diadomingo 17 di December. Durante un anochi masha ameno den e neishi di De Trupialen, nan tabata tin nan cena di pasco combina cu canto, musica y alegria.

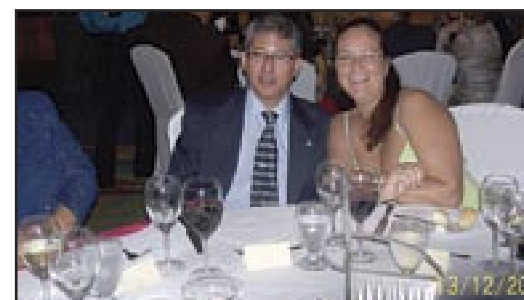
De Trupialen kier a manda un deseo di Bon Pasco y un prospero aña 2007 pa henter e pueblo di Aruba.
Cu Dios drama su bendicion riba tur hogarnan na Aruba y cu e niño trece paz pa un y tur riba nos dushi isla Aruba.

Kiwanis Club of Aruba a celebra su Christmas dinner

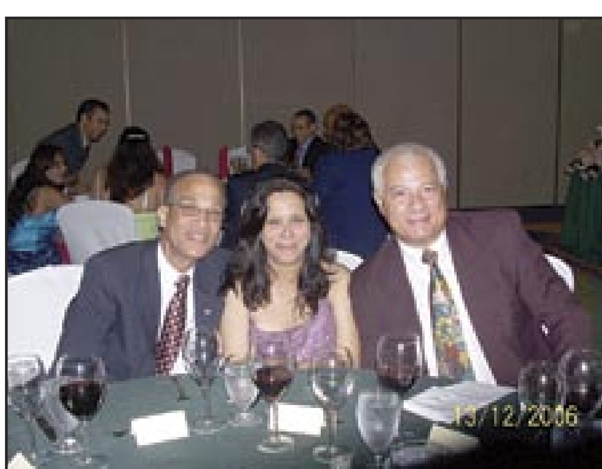
STA. CRUZ - Recientemente, Kiwanis Club of Aruba a celebra su Chrismas dinner na Hyatt Hotel. Tambe e anochi aki un donacion a wordo duna na nos hoben violinista Omar Kock, door di e Kiwanian sr. Radi Sukan. Kiwanis ta “semper na servicio di muchanan di mundo” ta e lema di Kiwanis, cual ta haci cu Kiwanis ta distinto na cualkier otro club di servicio. E tabata un anochi hopi agradabel y den bon ambiente.



















"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega."

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a fayece cristianamente nos tata, suegro, welo, ruman, swa y omo stima:



Sr. Manuel Felipe Marin

Mihor conoci como " Bem "
* 10 Januari 1912 + 16 December 2006

Na nomber di su yiunan:
Sra. Vda. Angela Geerman-Marin y yiunan
Maria Marin y Antonio Cataldo y yiunan
Casimira y Aristobulo Piña-Marin y yiunan
Isidro y Dora Marin-Ras y yiunan
Faustino Marin y Annie Angela y yiunan
Ronald Marin y Julia Werleman y yiunan
Raymundo y Betty Marin-Maduro y yiunan
Sra. Vda. Frida Marin-Kelly y yiunan

Su nieto y nietanan

cria manera yiu:
Judella y Lodewijks Dirks y yiunan
Edgar Marin y Mercedes Reyes y famia
Arlinda Marin y Rosendo Geerman y yiunan
Roland Marin y Mary Jane Angela y yiunan

Su ex suegranan:
Anna Werleman-Croes
Antonia Geerman-Tromp
Agnes Daké-Paesch

Su rumannan na Venezuela:
Ramon y Maria Marin y yiunan
Sra. Vda. Carmen de Reyes Marin y yiunan

Su nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, tataranieto y tataranietanan, sobrino y sobrinanan na Aruba, Venezuela, Hulanda, St. Croix y Merca

Comer y compernan, bisiña, amigo y conocirnan

Su mihor amigonan: Mito Angela, Medardo Curiel, Ruru Geerman, Cachin
Geerman, Betto Gomez y Minguel Geerman y famia

Y demas famianan: Marin, Geerman, Cataldo, Ras, Piña, Angela, Gomez, Werleman, Maduro, Kelly, Tromp, Paesch, Reyes, Underwood, Wix, Dirks, Croes, Orman, Flanegin, Koolman, Daké, Martinus, Diaz y Ludo

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.

Ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diarazon 20 di December 2006 pa 4,or di atardi, saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. For di 2.or di atardi e resto mortal lo ta reposa den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Enbez di manda flor of krans por haci un donacion pa San Pedro Paviljoen lo tin un box den Misa pa e bon gesto aki.

Adres pa condolencia: San Fuego # 24
for di 7.or pa 9.or anochi

Like a bird
Singing in the rain,
Let grateful memories
Survive in time of sorrow.
- Robert Louis Stevenson-



A bay sosega den Señor
Sra. Vda. Marina Angela- Morel,
mama di nos secretaria Vera Angela

Hopi forza, sosten y consuelo na Vera y demas famia, cu Dios duna nan paz y conformidad

Cu sra. Marina sosega na paz

Directiva y miembronan di SIMAR
December 2006

AD PATRES FUNERAL HOME

Mi ta drenta den su porta, cu un curazon di gratitud,
Mi ta drenta den su cas, cu alabanza na mi boca;
Pasobra E tabata tin compasion y misericordia di mi,
El'a fortifica mi curazon, mi dolor y tristeza a move bay,

Y mi curazon ta contento y mi alma lo biba den seguridad

Semper bo a sostene mi den mi lucha
Y awor lo mi ta den Bo presencia pa semper
Riba tera mi a perde e bataya,
Pero cerca Dios mi tin e corona di Gloria

A fayece cristianamente:



Sra. Paulina "Lola" Croes

Vda. di Ras, na edad di 69 aña

Na nomber di:

Su yiunan:
Severino Ras y Famia
Rocky Ras y yiunan
Milda "Mavalda" Ras y yiunan
Giovanni "Fang" Ras, Lientje Croes y Famia

Josette Martina
Patty-Jo Duncan y yiunan

Nieto/Nietanan:
Judith, Jessica, Melissa y Roderick, Giovanni Ras y Famia, Rodney, Jason y Jismalda, Ceara y Ryan, Nastasxya y Litsxya, Davon y Davenka

Bisanietanan: Tara Evangeline y Amber Michelle

Rumanan
Raymundo "Rey" Croes y Esposa
Christina Geerman y yiunan
Boeis Geerman y Esposa
Silvia van Tol-Geerman y Famia
Cosme Geerman y Famia
Aida Geerman y yiu
Edwina Geerman y Famia
Thomas "Tom" Geerman

Tur su swa y cuñanan; comer y compernan

Su mihor amiganan di cas: Mena de Cuba y Jane Henricus

Su coleganan di "Centro Kibrahacha" y tambe di " Flor di Brasil"

Tanta y Omonan; Sobrino y Sobrinanan; Primo y Primanan; tur su Ihanan
Demas Famia y conocirnan ta invita pa e acto di entiero, cual lo tuma lugar riba **diarazon 20 di December pa 4'or** di atardi saliendo for di **Capiya Santa Famia na Pos Chikito** pa santana na **Sabana Basora.**
E resto mortal di **Lola** lo ta reposa na cas for di 12'**or di Merdia y despues di 2'or** di atardi na Capiya Santa Famia.

Enbes di flor of krans, un donacion na "E.Harms Foundation" lo wordo aprecia.
Adres pa condoloncia: Pos Chikito # 89 A
for di 7 or te cu 9 or di anochi

"No tene miedo, pasobra Mi ta cu bo;
no desmaya, pasobra Mi ta bo Dios
Lo mi fortalezebo, si, lo Mi yudabo,
Si, lo Mi sostenebo cu Mi man drechi di husticia."
Isaias 41:10

A fayece cristianamente:



Sr. Jan Enrique Laclé

ex-empleado di Lago y Coastal

☼ 26 – 01 – 1934 † 17 – 12 – 2006

Na nomber di su:

kerida esposa: Etheline Laclé-Olive

yiunan:
Careen Laclé
Marlon Laclé y Liliana Sarmiento

nietonan stima: Giandrick y Gershwin Laclé

mama di su nietonan: Miriam Croes

ruman: Irma Laclé

cuñanan:
Sra.Vda. Lucia Laclé-Bremo
Beryl "Annie" Olive y famia na Hulanda
Mirna y Chepi Ras-Olive y famia
Violet Olive na Curaçao
Magda Olive
Elaine Olive y famia
Irene y Donny Geerman-Olive y famia

swanan:
Nelson Olive y famia
Franklin y Nidia Olive-Duran y famia
Gervase Redhead-Olive y famia na Inglatera
Luisito "Roy" y Mariana Olive-Kock y famia
Cresencio Florencia y famia na Curaçao

mescos cu su yiunan:
Marileen Tromp
Indira y Franky Kelly-Tromp
Deryl Kock
Clinton Kock

sobrino y sobrinanan: Marlin Laclé, Jeanine Laclé, Junior Laclé, Rino Laclé, Irene Prens, Iris Maduro, Marlene Florencia, Franklin Florencia, Sherline Sambo, Ruthmila Timmerman, Harold Ranes, Maikel Ranes, Sandra Ranes, Charles Ranes, Joyceline Ranes, Herbert Olive, Milouska Olive, Vanessa Olive, Luimar Olive, Marlin Ras, Meredith Pabon, Sharitza Geerman, Joandrel Geerman, Desiree Geerman y nan respectiva famia.

Bisiña y amigonan: Rafael y Judith Tromp y famia, Ro y Janet Kock-Chang y famia, Sra.Vda. Agnes Croes, Nury Gaarie y yiunan na Hulanda, Sra.Vda. Anna Yearwood y famia, Nisha Dolson, Ignacio Boekhoudt y famia, Marco Donata y famia, Armand y Yethsy de Koning y famia, Henky y Blanca Fujóoah, Reina y Pablo Lopez y famia, Hoy Ming Chow y famia

primo y primanan, comer y compernan, ihanan
famia: Laclé, Olive, Bremo, Croes, Redhead, Florencia, Ras, Geerman, Ranes, Prens, Maduro, Sambo, Tromp, Duran, Dirksz, Kelly, Kock, Gaarie, Lopez, la Ronde, de Koning y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 21 di December 2006 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Fatima na Dakota pa Santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Fatima na Dakota.
Na lugar di flor of krans un donacion pa "Koningin Wilhelmina Kanker Fonds" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia: **Patiastraat 60**
di 7'or pa 9'or di anochi
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur persona cu a mustra atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Roque Alfonso Salazar

Gradicimento na tur persona cu a manda flor, krans, telegram, yamadanan telefonico, na famia, amigo y bisiñanan cu a duna nos nan sosten durante e momentonan dificil aki. Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.
Alaves nos kier a haci un invitacion pa dos Santo Sacrificio di misa na Misa San Francisco pa descanso di alma di nos difunto stima, riba e siguiente dianan:
Diabierna, 22 di December, pa 5'or di mainta (misa di Aurora)
Diasabra, 23 di December, pa 7'or di anochi
Diasabra, 23 di December lo bay tin un rosario despues di misa na cas: Mispelstraat 12, Tarabana.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su Señora, yiunan, mama y rumannan.

Ad Patres Funeral Home N.V

"Den Cas di mi Tata tin hopi luga di biba; Si no tabata asina, lo Mi a bisa boso; Pasobra Mi ta bay pa prepara un luga pa boso. Y ora Mi bay y prepara un luga pa boso, lo Mi bin atrobe y ricibi boso cerca Mi, pa Caminda Ami ta, boso tambe por ta. Y boso sa unda Mi ta bay y e caminda boso sa.

A bay descansa den nomber di Señor:



Benito Arcado Geerman

Mihor conoci como "Benny"
12 Januari 1944 - 17-12-2006

Na nomber di :

Esposa: Lucrecia I. Geerman-Faarup

Yiunan:
Randy y Germaine Geerman-Wever
Laraine y Leonardo Croes-Geerman
Andriani Geerman

Nietonan: Maria Isabel, Joshua, Yatniel Geerman

Rumannan:
Fico y Dora Geerman-Geerman y famia
Mario y Yolanda Geerman-Croes y famia
Juan y Imelda Geerman-Kelly y famia
Ricardo (Bito) y Nita Geerman-Ras y famia

Swa y cunanan:
Carlos Faarup y famia
Maureen y Alwin Ras-Faarup y famia
Irma Faarup y famia
Angel y Zarina Faarup-Mauricio y famia

Suegronan:
Rosa Wever y famia
Silvio y Annie Croes-Lampe y famia

Tantanan:
Isidora Solognier-Geerman y famia
Maria Geerman-Hernandez y famia

Sobrino y sobrinan:
Harold y Lili Geerman-Santana y famia
Minerva Geerman
Dilma y John Eloy Arends-Geerman y famia
Rudy y Amalia Geerman-Hurtado y famia
Ytcheall Geerman y famia
Joselito y Maria Geerman-Figaroa y famia
Surelia y Roderick Koolman-Chayadi y famia

Amigonan di cas:
Victor y Olga Hoepelman y famia
Gerardo y Carolina Figaroa y famia
Dolfi y Belen Kock y famia
Wilfred y Philomena Cheng-Hennep
Marcelino y Marcia de Windt y famia
Pastor Albert y Yolanda Lampe

Demas famia, bisina y conocirnan

Nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Diarazon 20 di December pa 4'or di atardi** na **Misa Sagrado Curazon na Savaneta** y después saliendo pa santana Catolico na Savaneta.
E resto mortal di **"Benny"** lo ta reposa for di 2'or di Merdia na Misa Sagrado Curazon na Savaneta.
Enbez di flor of krans un donacion pa Casa Cuna lo ta altamente aprecia.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Adres pa condolencia ta Pos Chikito 78-AHorario lo ta for di 7'or di anochi

AD PATRES FUNERAL HOME

Cu dolor imenzo den nos curazon, famia ta participa e fayecimento di nos mama, abuela, ruman y tanta stima:



Sra. Vda. SHIU YIM CHEONG-CHAN

mihor conoci como "Madam of Mama" di La Deseada
***20 Augustus 1934 + 17 December 2006**

Na nomber di su yuinan:
Wing Ming y Glenda Cheong
Lai Fong Cheong na Hulanda
Lai Ping Cheong y Rudy Carti
Lai Ying Cheong
Wing Kong y Patty Cheong

Nieto y Nietanan:
Mee Ling Cheong
Mee Yee Cheong
Chee Kong Cheong
Chee Fai Cheong
Yee Mei Cheong

Su rumannan:
Connie Tien y famia na Hong Kong
Chan Chuck Yue y famia na Hong Kong
Chan Lung Yue y famia na Hong kong
Chan Kai Yue na Hong Kong
Chan Hong Yue and famia na Hong Kong
Su cuña Leung Ting Shui na Hong Kong

Famia na St. Maarten, New York, Venezuela, Hong Kong, Colombia, Hulanda, Curaçao, Los Angeles, Houston

Comper:
Juan Alberto Croes y famia

Comer:
Petra Danies y famia

su mihor amigo: Nandito Illidge

su amiganan di domino Chines

Amigo (a) y conocirnan na Aruba: Famia Croes, Lessire, Dijkhoff, Geerman, Thijsen,
Chaong, Lee, Tang, Leong, Ng, Cheng, Carti, Tien, Chan, Illidge, de Cuba, Moreno, Cheung, Fung, Donk, Eman, Chow, Choy, Wong, Ching, Chin, Jie a Swie, Yuen, Li, Jacobs, v/d Linden, Danies, Ahlip, Fan, Ling, Cham, Cheung, de Mey, Jim, Chung,

Nos kier a invita tur famia, amigo(a) y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahueps **21 December 2006 pa 3:30 di atardi na Ad Patres Funeral Home Van Rensselaerstraat 2, San Nicolas** y despues saliendo pa 4.00 p.m. pa santana na San Nicolas
Resto mortal lo ta reposa na **Ad Patres for di 12.00 merdia**. na Ad Patres.

Adres pa condolencia
Diarazon 20 December 2006
for di 6'or pa 9'or di anochi na Ad Patras Funeral Home
Van Rensselaerstraat 2,
San Nicolas

Famia ta pidi desculpa si nos a lubida cualkier persona den nos tristeza.

Ta duel nos cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Enbez di manda krans of flor lo tin un caha disponibel pa Fundacion Edmund Harms.
Cu mama sosega na paz

La Chica Balloon Pub tabata campeon

STA. CRUZ -- Diadomingo a tuma lugar e certamen di Chica Balloon Pub. Alaves a celebra su cumpleaños DJ Ryan di Rumba FM kende ta tambe e Dj exclusivo di Balloon Pub. E cantidatanan a duna tremendo show bailando gasolina y atrevete. Genero Do a start e parti musical sigui pa Carlomal, wou wou, Caliber 355 y magnum 257. Mc tabata DJ Edvard di Rumba y Top FM. E publico a haya un bon treat di snacks cu bolo di Ryan. Masha pabien Ryan di parti coleganan di Rumba, Top y Solo di Pueblo.













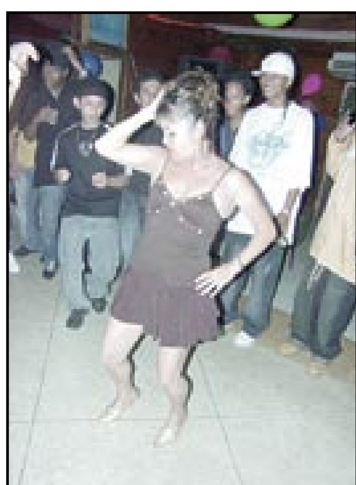






















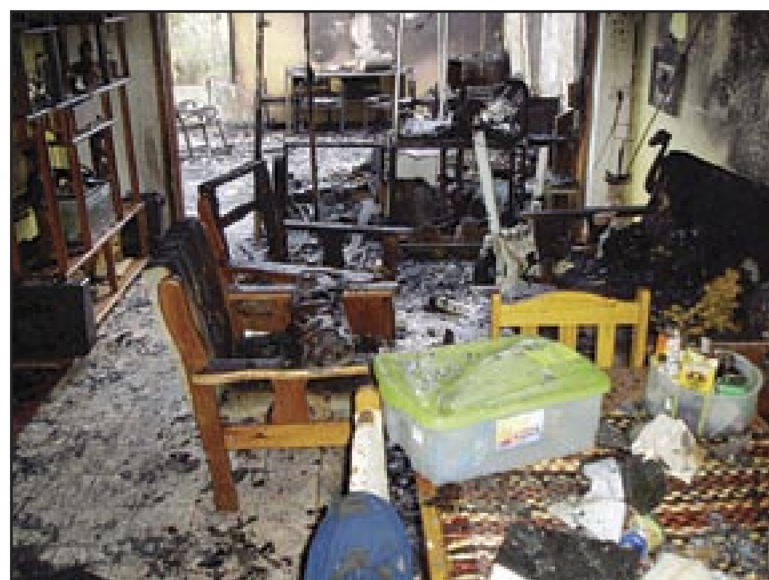


CHRISTAAN Y CHRISTINA

Ayera a cumpli 1 aña e prins y prinses di cas: Christaan y Christina Croes. Felicitation ta bin di parti su mami Jackie, su tata Reggie, ruman Jos, Tico, Mari y Ishi. Tambe di nan padrino y madrinanan, tantanan y omo, wela, welonan y demas famia Geerman, Croes, Henriquez, Blanco. God Bless You All.



Fundacion Aruba Ban Yuda ta yama Danki



STA. CRUZ -- Fundacion Aruba Ban Yuda ta desea di gradici henter e comunidad noble di Aruba cu di un of otro manera a coopera cu nos Radio Telethon y otro accionnan cu nos a realiza pa por a colecta fondonan financiero of material di construccion pa por a yuda famia Romero Clement reconstrui nan cas atrobe na Tanki Flip 30 –D.

Manera un y tur por corda ainda ta asina cu famia Romero Clement a perde nan cas y tur nan pertenencianan den un candela feroz dia 1 di April 2006. Danki na e esfuerzo duro di tur esnan cu a colabora, nos por informa e dushi pueblo di Aruba cu Famia Romero Clement a reconstrui nan cas completamente di nobo y nan ta asina leu cu nan por disfruta di nan cas nobo den e dianan di fiesta venidero.

Nos di Fundacion Aruba Ban Yuda no por menciona den e articulo aki nomber di tur esnan cu a yuda nos realiza e bunita obra aki, debi cu ta masha hopi comerciante, instancianan financiero y di servicio, musico, voluntarionan y hopi personan di bon boluntad a colabora cu nos.

Na boso tur y tambe na henter Prensa en general cu a colabora y a sostene nos semper den grandi prome y durante di e dia di nos Radio Telethon, NOS TA GRADICI DI CURAZON boso tur pa boso gran gesto di ayudo den e caso aki.

Nos ta sigur cu boso tambe ta sumamente contento igual cu famia Romero Clement cu e bunita resultado di e actividad aki. Nos deseo pa boso tur ta cu PAPA DIOS por bendiciona boso tur y brinda boso hopi exito, salud y felicidad den boso bida. Alaves nos kier a haci uso di e oportunidad aki pa desea bosonan tur un feliz pasco y un prospero aña 2007 yena cu dicha y felicidad den tur boso hogar y lugar di trabao of negoshi.

Adhunto nos ta agrega dos potret pa un y tur por aprecia e resultado di boso fabuloso esfuerzo y dedicacion. E potretnan ta papia pa nan mes.

